

مصرف أبوظبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

البيانات المالية المرحلية الموحدة

المختصرة (غير مدققة)

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

المحتويات	رقم الصفحة
تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة	٢
بيان الدخل المرحلي الموحد	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد	٤
بيان المركز المالي المرحلي الموحد	٥
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد	٦
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد	٧
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة	٨ - ٤٤

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لأعضاء مجلس إدارة مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لمصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة ("المصرف") وشركاته التابعة (مجتمعة "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، والبيانات المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل لفترة الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، والبيانات المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤") هو من مسؤولية الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". إن المراجعة المرحلية محددة باستفسارات من الموظفين خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وبإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الجوهرية خلال أعمال التدقيق. ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي مدققي الحسابات حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.



بتوقيع:

ريتشارد ميتشل

شريك

إرنست ويونغ

رقم القيد ٤٤٦

١٦ أكتوبر ٢٠١٢

أبوظبي

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

بيان الدخل المرحلي الموحد

فترة الثلاثة والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
إيرادات التشغيل					
الدخل من المراجعة، المضاربة، والوكالة مع مؤسسات مالية					
٩٠,٠٢٢	٧٩,٤٥٩	٢٤,١٢٨	٢٦,٢٥١		
الدخل من المراجعة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية أخرى من العملاء					
٢,٦٧٥,٢٠٤	٢,٧٢١,٦٦٤	٨٦٦,٥٤١	٨٩٩,٣٠٥	٥	
٧٧,٧١٩	١٥٣,٩٩٦	(١,٥٩٨)	٩١,٧٧٦	٦	
١١,٥٤٩	٧,٧٥٩	٣,٥٣٠	٣,٤٥٣		
٣٣٥,٣٥٩	٣٠١,٣١٨	١١٨,٩١٥	٩٠,٥٣٤	٧	
٢٢,٢١١	٣٦,٢١٨	٨,٨١٢	١١,٦٥٤		
٤,٤٠٣	١١,٤٥٧	٢,٩٣٤	٤,٤٥٦		
٧,٦١٥	١,١٤٠	—	—		
٣,١٣٧	١,٣٣٠	(٣٧٥)	٧٥٢		
٣,٢٢٧,٢١٩	٣,٣١٤,٣٤١	١,٠٢٢,٨٨٧	١,١٢٨,١٨١		
المصاريف التشغيلية					
تكاليف الموظفين					
(٦٦١,٠٧١)	(٦٧٩,٠٠٣)	(٢٢١,٢٢٨)	(٢٣١,٤٧٣)	٨	
(٣٢٩,١٩٤)	(٣٨٤,٠٠٤)	(١٠٩,١٩٢)	(١٣١,٠٥٧)	٩	
(٦٦,٣٨٢)	(٨٥,٤٠٥)	(٢٤,٢٣٨)	(٣٠,٩٧٣)		
(٥٤٦,١٤٨)	(٥٧٤,٧٤٩)	(١٥٠,٨١٤)	(٢٠٢,٠٧٠)	١٠	
(١,٦٠٢,٧٩٥)	(١,٧٢٣,١٦١)	(٥٠٥,٤٧٢)	(٥٩٥,٥٧٣)		
الربح من التشغيل، قبل التوزيع للمودعين وحملة الصكوك					
١,٦٢٤,٤٢٤	١,٥٩١,١٨٠	٥١٧,٤١٥	٥٣٢,٦٠٨		
(٦٨٥,٥٢٥)	(٦٣٢,٧٢٦)	(١٩٨,٣١٨)	(٢٠٤,٠٩٥)	١١	
٩٣٨,٨٩٩	٩٥٨,٤٥٤	٣١٩,٠٩٧	٣٢٨,٥١٣		
ربح الفترة					
العائد إلى:					
مساهمي المصرف					
٩٣٨,٧٧١	٩٥٧,٦٢٨	٣١٩,٠٧١	٣٢٨,١٨١		
١٢٨	٨٢٦	٢٦	٣٣٢		
٩٣٨,٨٩٩	٩٥٨,٤٥٤	٣١٩,٠٩٧	٣٢٨,٥١٣		
الربح الأساسي والمخفض على الأسهم العادية (درهم)					
٠,٣٥٩	٠,٣٦٧	٠,١٢٢	٠,١٢٦	١٢	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
فترة الثلاثة والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		إيضاحات
٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩٣٨,٨٩٩	٩٥٨,٤٥٤	٣١٩,٠٩٧	٣٢٨,٥١٣	ربح الفترة
الدخل (الخسارة) الشامل الآخر				
٢٩	٦٦,٠٥١	(١٢,٩٦٣)	٧٠,٠٩٠	صافي الربح (الخسارة) من تقييم الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة
	–	–	(٤,٢٠٠)	من خلال الدخل الشامل الآخر
٢٩	٢,٨٤٠	(٣,٨١٠)	٨٨٧	مكافآت مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة
٢٩	(٢,٨٤٠)	٣,٨١٠	(٨٨٧)	فروقات الصرف الناتجة عن تحويل عمليات أجنبية
١٩	(١,٩١٥)	–	(١,٩١٥)	(خسارة) ربح على التحوط في العمليات الأجنبية
٢٩	١,٠٤٠	(٦٩٧)	(٣,٧٧٦)	فروقات الصرف المعاد تدويرها من استبعاد استثمار في شركة زميلة
				ربح (خسارة) في القيمة العادلة من التحوط للتدفقات النقدية
	٦٥,١٧٦	(١٣,٦٦٠)	٦٠,١٩٩	الدخل (الخسارة) الشامل الآخر للفترة
	٣٩٣,٦٨٩	٣٠٥,٤٣٧	١,٠١٨,٦٥٣	إجمالي الدخل الشامل للفترة
	٣٩٣,٣٥٧	٣٠٥,٤١١	١,٠١٧,٨٢٧	العائد إلى:
	٣٣٢	٢٦	٨٢٦	مساهمي المصرف
				حقوق الملكية الغير مسيطرة
	٣٩٣,٦٨٩	٣٠٥,٤٣٧	١,٠١٨,٦٥٣	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ آلف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ آلف درهم	إيضاحات	
١١,٢٠٧,١٤٥	١٢,١٨٨,٧٣٩	١٣	الموجودات
٢,٥١٥,٣٧١	٣,١٦٨,٨٧٨	١٤	النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
٥,٢١٦,٥٠١	٥,٩٦١,٦٣٧	١٥	الأرصدة و ودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية
٢٣,٣٦٥,٥٥٩	٢٣,٤٤٥,٩٧٧	١٦	ومؤسسات مالية أخرى
٢٥,٤٦٥,٧٨٢	٢٧,٤١١,١١٨	١٧	مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية
١,٦٥٢,٦٠٥	٤,١٦٨,٣٧٧	١٨	مربحة وتمويلات إسلامية أخرى
٨٥١,٥٠٣	٨٤٥,٥٣١	١٩	تمويلات إجارة
١٥٥,٢٤٠	٣٠٨,٩٨٤	٢٠	استثمارات
٩٦٦,٧٤٧	٨٣٧,٣٨١	٢١	استثمارات في شركات زميلة
١,٩٦٤,٦٥٠	٢,٠٥٦,٩٦٨	٢٢	استثمارات عقارية
٩٧٣,٩٦٣	١,١٤٦,٧٨٩		عقارات قيد التطوير
			موجودات أخرى
			ممتلكات ومعدات
٧٤,٣٣٥,٠٦٦	٨١,٥٤٠,٣٧٩		إجمالي الموجودات
١,٩٣١,٤٢٦	٢,٥٦٩,٨٤٤	٢٣	المطلوبات
٥٥,١٧١,٧٨٣	٦١,١٨٨,٤٨٣	٢٤	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
١,٨٦٢,٧٥٧	١,٩٨٤,٨٨٣	٢٥	حسابات المودعين
٢,٢٠٧,٤٠٨	٢,٢٠٧,٤٠٨	٢٦	مطلوبات أخرى
٤,٥٩٠,٦٢٥	٤,٥٩٠,٦٢٥	٢٧	وديعة وكالة - الشق الثاني
			أدوات صكوك تمويلية
٦٥,٧٦٣,٩٩٩	٧٢,٥٤١,٢٤٣		إجمالي المطلوبات
٢,٣٦٤,٧٠٦	٢,٣٦٤,٧٠٦	٢٨	حقوق المساهمين
١,٧٥٥,٨٩٤	١,٧٥٥,٨٩٤		رأس المال
٥٨٥,٩٢١	٥٨٥,٩٢١		احتياطي قانوني
١,٣١١,٤٠٦	٢,٢٠٣,٥٥٠		احتياطي عام
٥٧٧,٥٤٦	-	٣٧	أرباح محتجزة
١,٠٢٨	-		أرباح مقترح توزيعها
(٢٨,٠٤٣)	٣٧,٦٤٠	٢٩	أرباح مقترح توزيعها للأعمال الخيرية
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٠	احتياطيات أخرى
			صكوك الشق الأول
٨,٥٦٨,٤٥٨	٨,٩٤٧,٧١١		مجموع حقوق المساهمين الخاص بمساهمي المصرف
٢,٦٠٩	٥١,٤٢٥		حقوق الملكية الغير مسيطرة
٨,٥٧١,٠٦٧	٨,٩٩٩,١٣٦		إجمالي حقوق المساهمين
٧٤,٣٣٥,٠٦٦	٨١,٥٤٠,٣٧٩		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
١٤,٣٧٨,٩٢١	١٣,٢٠٦,١٧٥	٣١	التزامات ومطلوبات طارئة



الرئيس التنفيذي



نائب رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد
فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

العائد إلى مساهمي المصرف											
إيضاحات	رأس المال الف درهم	احتياطي قانوني الف درهم	احتياطي عام الف درهم	أرباح محتجزة الف درهم	أرباح مقترح توزيعها الف درهم	أرباح مقترح توزيعها للأعمال الخيرية الف درهم	احتياطيات أخرى الف درهم	صكوك الشق الأول ألف درهم	المجموع الف درهم	حقوق الملكية الغير مسيطرة الف درهم	مجموع حقوق المساهمين الف درهم
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢ – مدققة	٢,٣٦٤,٧٠٦	١,٧٥٥,٨٩٤	٥٨٥,٩٢١	١,٣١١,٤٠٦	٥٧٧,٥٤٦	١,٠٢٨	(٢٨,٠٤٣)	٢,٠٠٠,٠٠٠	٨,٥٦٨,٤٥٨	٢,٦٠٩	٨,٥٧١,٠٦٧
الدخل الشامل الإجمالي	-	-	-	٩٥٣,٤٢٨	-	-	٦٤,٣٩٩	-	١,٠١٧,٨٢٧	٨٢٦	١,٠١٨,٦٥٣
خسارة من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	-	-	-	(١,٢٨٤)	-	-	١,٢٨٤	-	-	-	-
٢٩	-	-	-	(٦٠,٠٠٠)	-	-	-	-	(٦٠,٠٠٠)	-	(٦٠,٠٠٠)
٣٠	-	-	-	-	(٥٧٧,٥٤٦)	-	-	-	(٥٧٧,٥٤٦)	-	(٥٧٧,٥٤٦)
٣٧	-	-	-	-	-	(١,٠٢٨)	-	-	(١,٠٢٨)	-	(١,٠٢٨)
أرباح موزعة مدفوعة إلى جمعيات خيرية	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٤٧,٩٩٠	٤٧,٩٩٠
٣٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
حقوق الملكية الغير مسيطرة الناتجة من عملية دمج	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ – غير مدققة	٢,٣٦٤,٧٠٦	١,٧٥٥,٨٩٤	٥٨٥,٩٢١	٢,٢٠٣,٥٥٠	-	-	٣٧,٦٤٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٨,٩٤٧,٧١١	٥١,٤٢٥	٨,٩٩٩,١٣٦
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ – مدققة	٢,٣٦٤,٧٠٦	١,٧٥٤,٨٩٩	٤٤٣,١٨٢	٩٨٤,٠٦٩	٥١١,٧٨٣	٦,٨١٦	٤٢,١٢٢	٢,٠٠٠,٠٠٠	٨,١٠٧,٥٧٧	٣,٠٧٥	٨,١١٠,٦٥٢
التعديل الناتج عن اعتماد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩	-	-	-	٣٨,٢٤٨	-	-	(٥,٧٤٦)	-	٣٢,٥٠٢	-	٣٢,٥٠٢
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ – معدل	٢,٣٦٤,٧٠٦	١,٧٥٤,٨٩٩	٤٤٣,١٨٢	١,٠٢٢,٣١٧	٥١١,٧٨٣	٦,٨١٦	٣٦,٣٧٦	٢,٠٠٠,٠٠٠	٨,١٤٠,٠٧٩	٣,٠٧٥	٨,١٤٣,١٥٤
الدخل الشامل الإجمالي (خسارة)	-	-	-	٩٣٤,٥٧١	-	-	(٣٣,٨١٦)	-	٩٠٠,٧٥٥	١٢٨	٩٠٠,٨٨٣
٣٠	-	-	-	(٦٠,٠٠٠)	-	-	-	-	(٦٠,٠٠٠)	-	(٦٠,٠٠٠)
٣٧	-	-	-	-	(٥١١,٧٨٣)	-	-	-	(٥١١,٧٨٣)	(٥٨٨)	(٥١٢,٣٧١)
ارباح موزعة مدفوعة إلى جمعيات خيرية	-	-	-	-	-	(٦,٨١٦)	-	-	(٦,٨١٦)	-	(٦,٨١٦)
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ – غير مدققة	٢,٣٦٤,٧٠٦	١,٧٥٤,٨٩٩	٤٤٣,١٨٢	١,٨٩٦,٨٨٨	-	-	٢,٥٦٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٨,٤٦٢,٢٣٥	٢,٦١٥	٨,٤٦٤,٨٥٠

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	إيضاحات	الأنشطة التشغيلية
ألف درهم	ألف درهم		
٩٣٨,٨٩٩	٩٥٨,٤٥٤		الربح للفترة
			تعديلات للبيانات التالية:
٣,٩٥٦	٦,٣٤٦	٢٠	استهلاك استثمارات عقارية
٦٢,٤٢٦	٧٩,٠٥٩		استهلاك ممتلكات ومعدات
(١١,٥٤٩)	(٧,٧٥٩)		الحصة من نتائج شركات زميلة
(١٩)	(٤,١٨٠)	٦	إيرادات الأرباح الموزعة
(٤٨,٩٦٨)	(١٦,٣٠٧)	٦	أرباح محققة من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
١٤,٠٩٧	(١٥,٢٢٤)	٦	(ربح) خسارة غير محققة من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
(٤٧)	-		ربح من استبعاد ممتلكات ومعدات
٥٤٦,١٤٨	٥٧٤,٧٤٩	١٠	مخصص الانخفاض، صافي
-	(٤٤,٣٢٨)	٦	ربح من استبعاد استثمار في شركة زميلة
٧٣	(١,٧٢٠)		(ربح) خسارة من بيع استثمارات عقارية
(٩,٣٦٥)	(١,١٤٠)		ربح من بيع عقارات قيد التطوير
١,٤٩٥,٦٥١	١,٥٢٧,٩٥٠		الأرباح التشغيلية قبل التعديل في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(٢,٠٥٤,٩١٤)	١,٤٠٥,١٢١		متحصلات من قبض (شراء) شهادات إيداع إسلامية
٢٤٨,١١٧	١٤١,١٥٣		النقص في الأرصدة وودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى
٣,٠٢٠,٠٧٠	٣٠٠,٥٩٠		النقص في المرباحة والمضاربة مع المؤسسات المالية
(٣٥٧,٤٢٠)	(١٣٧,٢٤٩)		الزيادة في المرباحة وتمويلات إسلامية أخرى
(٥٩٥,٧٣٩)	(٢,٢٩٧,٢٥٥)		الزيادة في تمويلات الإجارة
(١,٩٤٢,٧٨٩)	(٢,٦٢٩,٣٧٥)		شراء استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
١,٣٠٦,٩٤٧	٢,٤٢١,٤٧٨		متحصلات من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
(٤٢٩,٨٩٠)	(٢٥٢,٢٠٨)		الزيادة في الموجودات الأخرى
(٣٩٠,٤٦٧)	(٣٨٩,٢٢٤)		النقص في المبالغ المستحقة لمؤسسات مالية
(٢,١٢١,٨٤٧)	٦,٠١٧,١٢٥		الزيادة (النقص) في حسابات المودعين
(١٧,٢٣٣)	٩٦,٣١٧		الزيادة (النقص) في مطلوبات أخرى
(١,٨٥٧,٣١٤)	٦,٢٠٤,٤٢٣		النقد من (المستخدم في) العمليات
(٤,٢٠٠)	(٤,٢٠٠)		مكافآت مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة
(١,٨٦١,٥١٤)	٦,٢٠٠,٢٢٣		صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
١٩	٤,١٨٠	٦	الأنشطة الاستثمارية
(٧٨,٠٤٥)	(٥٣,٥٨٦)		توزيعات أرباح متحصلة
٤١٠,٨٤٩	١٠,٥٥١		شراء استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
-	(٢,٢٤٩,٦٩٨)		متحصلات من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١,٧١٠	٤,٤٩٧		شراء استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة
-	٥١,٥٣٥	١٩	توزيعات أرباح متحصلة من شركة زميلة
٢٤٨	١٠,٠٣٣		متحصلات من استبعاد استثمار في شركة زميلة
(١٦,٤٤٦)	(٤,٢٤٦)	٢١	متحصلات من بيع استثمارات عقارية
٢٢,٢٤٦	٣,٦٤٩		إضافات إلى عقارات قيد التطوير
(١٥٧,٨٠٩)	(٢٥١,٦٣١)		متحصلات من بيع عقارات قيد التطوير
٦٦	-		إضافات إلى ممتلكات ومعدات
١٨٢,٨٣٨	(٢,٤٧٤,٧١٦)		متحصلات من استبعاد ممتلكات ومعدات
١٨٢,٨٣٨	(٢,٤٧٤,٧١٦)		صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة الاستثمارية
(٦٠,٠٠٠)	(٦٠,٠٠٠)	٣٠	الأنشطة التمويلية
(٤٦٥,٦٤٢)	(٥٦١,٠٠٧)		أرباح مدفوعة على صكوك الشق الأول لحكومة أبوظبي
٢٤٤,٥٨٩	-		توزيعات أرباح مدفوعة
(٢٨١,٠٥٣)	(٦٢١,٠٠٧)		متحصلات من إعادة شراء صكوك (الإصدار الثاني)
(١,٩٥٩,٧٢٩)	٣,١٠٤,٥٠٠		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
١٥,٩٥٥,٩٠٣	١١,٣٩٢,٤٦٤		الزيادة (النقص) في النقدية وشبه النقدية
١٣,٩٩٦,١٧٤	١٤,٤٩٦,٩٦٤	٣٢	النقدية وشبه النقدية كما في ١ يناير
=====	=====		النقدية وشبه النقدية كما في ٣٠ سبتمبر
٢,٥٥٢,٩٥٩	٢,٦٢٠,٦٩٦		الأرباح المستلمة
٦٧٢,٠١٧	٤٩٩,٧٥٤		الأرباح المدفوعة للمودعين وحاملي الصكوك
=====	=====		

إن التدفقات النقدية التشغيلية من الربح على أرصدة وودائع الوكالة لدى المصارف الإسلامية ومؤسسات مالية أخرى، المرباحة والمضاربة مع المؤسسات المالية، تمويل العملاء، الصكوك الإسلامية وودائع العملاء، هي كما يلي:

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

تأسس مصرف أبوظبي الإسلامي - ش م ع ("المصرف") في إمارة أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة كشركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) ووفقاً للمرسوم الأميري رقم ٩ لسنة ١٩٩٧.

يقوم المصرف وشركاته التابعة ("المجموعة") بتقديم جميع الخدمات المصرفية، التمويلية والاستثمارية من خلال أدوات مالية متنوعة مثل المراقبة، الاستصناع، المضاربة، المشاركة، الإجارة، الوكالة والصكوك وأدوات أخرى. إن أعمال المصرف تتم وفقاً لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية، التي تحرم الربا، ووفقاً لعقود تأسيس الشركات التابعة للمجموعة.

بالإضافة إلى المكتب الرئيسي في أبوظبي، يمتلك المصرف ٧٣ فرع في دولة الإمارات العربية المتحدة وفرع واحد في العراق بالإضافة إلى شركات تابعة في الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة. إن هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة تتضمن نشاطات المكتب الرئيسي للمصرف، الفروع، الشركات التابعة والشركات الزميلة.

إن عنوان المكتب الرئيسي المسجل للمصرف هو ص.ب. ٣١٣، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة من قبل مجلس الإدارة في ١٦ أكتوبر ٢٠١٢.

٢ تعريفات

المصطلحات التالية هي المستخدمة في البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتعريفاتها محددة كالتالي:

المراقبة

هي عقد تباع المجموعة بموجبه للمتعاملاً أصلاً عينياً أو سلعة أو سهماً مملوكاً لها وفي حيازتها (حقيقة أو حكماً) وذلك مقابل ثمن بيع يتكون من تكلفة الشراء وهامش ربح متفق عليه.

الاستصناع

هو عقد بين المجموعة (الصانع) والمتعامل (المستصنع) تباع بموجبه عينا تصنعها له بحيث يتفقان على مواصفاتها الدقيقة وثمان البيع وأجله وتاريخ التسليم، وتكون الصناعة والمواد اللازمة على المجموعة. تقوم المجموعة بتطوير (صناعة) العين محل عقد الاستصناع بنفسها أو من خلال مقاول تتعاقد معه ومن ثم تقوم بتسليمها للمتعامل بنفس المواصفات المتفق عليها في تاريخ التسليم المتفق عليه.

الإجارة

عقد تؤجر المجموعة (المؤجر) بموجبه للمتعامل (المستأجر) أصلاً عينياً (أو خدمة) معيناً بذاته (تمتلكه المجموعة أو استأجرته) أو موصوفاً في الذمة، لمدة معلومة ومقابل أقساط إيجار محددة، وقد تنتهي الإجارة لأصل عيني بتمليك المستأجر الأصل المؤجر بتعاقد مستقل ناقل للملكية.

القرض الحسن

القرض الحسن هو تمويل من غير ربح يهدف لتمكين المقترض من استخدام الأموال لفترة معينة على أن يقوم بسداد نفس مبلغ القرض عند أجل القرض بدون أخذ أي ربح أو أي مقابل على ذلك القرض.

٢ تعريفات (تتمة)

المشاركة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل يساهمان بموجبه في مشروع استثماري معين، قائم أو جديد، أو في ملكية أصل معين، إما بصفة مستمرة أو لفترة محدودة تتخذ المجموعة خلالها عدة ترتيبات مع المتعامل لتتبع له أجزاء من حصتها في المشروع بشكل تدريجي إلى أن تنتهي بتملك المتعامل لمحل المشاركة بشكل كامل (المشاركة المتناقصة). يتم اقتسام الأرباح حسب العقد المبرم بين الطرفين ويتحملان الخسارة بنسبة حصصهما في رأس مال المشاركة.

المضاربة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل بحيث يقدم بموجبه أحد الطرفين (رب المال) مبلغاً معيناً من المال ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثماره في مشروع أو نشاط معين ويزرع الربح بين الطرفين حسب الحصص المتفق عليها في العقد، ويتحمل المضارب الخسارة في حالة التعدي أو التقصير و/أو مخالفة أي من شروط عقد المضاربة، وإلا فهي على رب المال.

الوكالة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل بحيث يقدم أحد الطرفين (الأصيل - الموكل) للآخر (الوكيل) مبلغاً من المال ويوكل باستثماره حسب شروط وبنود محددة وتكون عمولة الوكيل محدّدة بمبلغ مقطوع وقد يضاف إليها ما زاد عن نسبة محددة من الربح المتوقع كربح تحفيزي للوكيل على حسن الأداء. يتحمل الوكيل الخسارة في حالة التعدي أو التقصير أو مخالفة أي من شروط وبنود عقد الوكالة، وإلا فهي على الأصيل.

الصكوك

وثائق متساوية القيمة تمثل حصصاً شائعة في ملكية أصل معين (مؤجر، أو سيؤجر سواء كان قائماً أو موصوفاً في المستقبل) أو في ملكية حقوق مترتبة على بيع أصل قائم بعد أن يتملكه حملة الصكوك، أو في ملكية سلعة مترتبة في الذمة، أو في ملكية مشروعات تدار على أساس المضاربة أو الشركة، وفي كل هذه الحالات يكون حملة الصكوك مالكيين لحصصهم الشائعة من الأصول المؤجرة، أو من الحقوق أو السلع المترتبة في الذمة، أو من أصول مشروعات الشركة أو المضاربة.

٣ أساس الإعداد

٣.١.أ افادة التقيد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية ووفقاً لأحكام وقواعد الشريعة الإسلامية كما تقرها هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمجموعة.

٣.١.ب العرف المحاسبي

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (سابقاً: المحتفظ بها لغرض المتاجرة، استثمارات متاحة للبيع)، والبدائل الشرعية للمشتقات المالية والتي تم قياسها بقيمتها العادلة والأرض المدرجة في ممتلكات ومعدات والتي تم إدراجها بالقيمة المعاد تقييمها.

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة ب درهم الإمارات العربية المتحدة (الدريم) وهي العملة التي يتداول بها المصرف. لقد تم عرض المبلغ لأقرب ألف، إلا إذا تم الإشارة إلى غير ذلك.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٣ أساس الإعداد (تتمة)

ج.١.٣ أساس توحيد البيانات المالية

تتكون البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة من البيانات المالية للمصرف والشركات التابعة له التالية:

النشاط	بلد المنشأ	نسبة الشراكة ٢٠١٢	٢٠١١
شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م.		٩٥%	٩٥%
شركة بروج العقارية ذ.م.م.		١٠٠%	١٠٠%
أديب انفست ١		١٠٠%	١٠٠%
أديب صكوك كومباني ليمتد *		—	—
أديب صكوك كومباني II ليمتد *		—	—
أديب كابيتال انفست I ليمتد *		—	—
شركة كوادر للخدمات ذ.م.م.		١٠٠%	١٠٠%
بيت التقسيط السعودي		٥١%	—
أديب (المملكة المتحدة) ليمتد		١٠٠%	—
خدمات الوساطة في الأسهم	الإمارات العربية المتحدة		
استثمارات في العقارات	الإمارات العربية المتحدة		
خدمات الوساطة في الأسهم	بي في أي		
شركة ذات غرض خاص	جزر الكيمان		
شركة ذات غرض خاص	جزر الكيمان		
شركة ذات غرض خاص	جزر الكيمان		
تزويد القوى العاملة	الإمارات العربية المتحدة		
تمويل الأفراد	المملكة العربية السعودية		
الخدمات المصرفية الإسلامية	المملكة المتحدة		

* ليس لدى المصرف أي عقد مباشر في أديب صكوك كومباني ليمتد، أديب صكوك كومباني II ليمتد أو أديب كابيتال انفست I ليمتد، وتعتبر هذه الشركات تابعة بحكم سيطرة المصرف على عملياتها.

إن الشركة التابعة هي شركة يمكن للمصرف أن يمارس عليها السيطرة، بشكل مباشر أو غير مباشر، بمتابعة إجراءاتها المالية والعملية للاستفادة من نشاطها. تتضمن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة عمليات الشركات التابعة التي يسيطر عليها المصرف. يتم توحيد الشركات التابعة عند تاريخ الاستحواذ، وهو التاريخ الذي بموجبه يصبح للمصرف قدرة السيطرة على هذه الشركات. يتوقف المصرف عن توحيد الشركات التابعة في التاريخ الذي تتوقف عنده قدرة المصرف على السيطرة.

تم إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة للشركات التابعة في تواريخ متوافقة مع تلك التي يتبعها المصرف وباستخدام سياسات محاسبية متوافقة. تم استبعاد جميع الأرصدة، المعاملات، الإيرادات والمصروفات، والأرباح والخسائر الناتجة من المعاملات بين شركات المجموعة.

تمثل حقوق الملكية الغير مسيطرة الحصة الغير مملوكة من قبل المصرف في صافي الأرباح وصافي الموجودات في الشركات التابعة. يتم إدراج حقوق الملكية الغير مسيطرة منفصلة في بيان الدخل المرحلي الموحد وبيان الدخل الشامل المرحلي الموحد وفي بيان المركز المالي المرحلي الموحد ضمن حقوق المساهمين منفصلة عن حقوق مساهمي المصرف.

٣.٢ المعايير الصادرة والتي لم تدخل بعد حيز التنفيذ

إن المعايير الصادرة / المعدلة والتي لم تدخل بعد حيز التنفيذ حتى تاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، والتي لم تقم المجموعة بتطبيقها عند قيامها بتحضير البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة، هي الآتية:

٣ أساس الإعداد (تتمة)

٣,٢ المعايير الصادرة والتي لم تدخل بعد حيز التنفيذ (تتمة)

معييار المحاسبة الدولي رقم ١: عرض القوائم المالية - عرض بنود بيان الدخل الشامل الآخر - ١ يوليو ٢٠١٢

تعمل تعديلات هذا المعيار على تغيير تصنيف البنود المدرجة في بيان الدخل الشامل الآخر. يجب عرض العناصر، التي يمكن تصنيفها (أو إعادة تصنيفها) إلى أرباح أو خسائر في فترة مستقبلية محددة (مثال على ذلك عند الاستبعاد أو التسوية)، بشكل منفصل عن الأدوات التي لا يتم إعادة تصنيفها.

معييار المحاسبة الدولي رقم ١٩: مكافآت الموظفين (التعديلات) - ١ يناير ٢٠١٣
أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية عدة تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٩. من هذه التعديلات ما هو تغييرات جوهرية مثل حذف نهج الممر ومفهوم العوائد المتوقعة على الأصول، ومنها ما هو توضيح بسيط ومجرد إعادة صياغة.

معييار المحاسبة الدولي رقم ٢٧: البيانات المالية المفصلة (معدل في ٢٠١١) - ١ يناير ٢٠١٣
كنتيجة لتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة رقم ١٠ و ١٢، إنحصر مجال تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ والمتعلق بمحاسبة الشركات التابعة والشركات ذات السيطرة المشتركة والشركات الزميلة في بيانات مالية منفصلة. لا تقوم المجموعة بعرض بيانات مالية منفصلة.

معييار المحاسبة الدولي رقم ٢٨: الأدوات المالية: الاستثمار في الشركات الزميلة وشركات الائتلاف (معدل في ٢٠١١) - ١ يناير ٢٠١٣

كنتيجة لتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة رقم ١١ و ١٢ تم إعادة تسمية معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ إلى الاستثمار في الشركات الزميلة وشركات الائتلاف وتحديد نطاق تطبيق طريقة حقوق الملكية لحساب الاستثمارات في شركات الائتلاف بالإضافة إلى الشركات الزميلة.

المعييار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠: التقارير المالية الموحدة - ١ يناير ٢٠١٣
يستبدل المعيار جزء من معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ والخاص بالبيانات المالية الموحدة والمنفصلة التي تحدد السياسات المحاسبية الخاصة بالبيانات المالية الموحدة وتتضمن أيضاً الأمور المذكورة في SIC - ١٢ - توحيد البيانات المالية - شركة ذات غرض خاص.

يعمل المعيار على تحديد نموذج قياس واحد ويتم تطبيقه على الشركات ويشمل ذلك الشركات التي تم تأسيسها لأهداف خاصة. تتطلب التغييرات من الإدارة تقديم تقديرات جوهرية لتحديد الشركات المسيطر عليها، وبالتالي فإنه يجب على الشركة الأم توحيدها مقارنة مع متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧.

٣ أساس الإعداد (تتمة)

٣،٢ المعايير الصادرة والتي لم تدخل بعد حيز التنفيذ (تتمة)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١: الاتفاقيات الثنائية - ١ يناير ٢٠١٣

يستبدل هذا المعيار معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ والمتعلق بالحصص في شركات الائتلاف و SIC - ١٣ الشركات ذات السيطرة المشتركة - المساهمات غير النقدية من قبل المؤلفين. يحذف المعيار الخيار المتعلق بحساب الشركات ذات السيطرة المشتركة باستخدام طريقة التجميع التناسبي، ويتم استخدام طريقة حقوق الملكية عوضاً عن ذلك.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢: الإفصاح عن الاستثمار في الشركات الأخرى - ١ يناير ٢٠١٣

يشتمل المعيار جميع الإفصاحات المدرجة سابقاً في معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ والمتعلق بالبيانات المالية الموحدة، بالإضافة لجميع الإفصاحات المدرجة سابقاً ضمن معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ و ٢٨. تتعلق هذه الإفصاحات بحصة المصرف في الشركات التابعة والاتفاقيات الثنائية أو الشركات الزميلة والشركات المهيكلية.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣: قياس القيمة العادلة - ١ يناير ٢٠١٣

يحدد المعيار مصدر وحيد للتوجيهات المتعلقة بقياس القيمة العادلة. لا يتغير المعيار عندما تكون الشركة ملزمة باستخدام القيمة العادلة، ولكنه يقدم توجيهات بشأن كيفية قياس القيمة العادلة ضمن المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الدولية، وذلك عندما تكون طريقة القيمة العادلة ملزمة أو مسموح بها.

تتوقع الإدارة أن يتم تبني هذه التعديلات في البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الفترة التي تصبح فعالة. إن الإدارة هي في طور دراسة التأثير المحتمل لتبني هذه المعايير.

٣،٣ القرارات والتقديرات الهامة

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة أن تقوم بوضع التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيقات السياسات المحاسبية وعلى المبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات الطارئة. كما تؤثر هذه التقديرات والافتراضات على الإيرادات والمصروفات والمخصصات بالإضافة للتغيرات في القيمة العادلة.

قد تؤثر تلك الأحكام والتقديرات والافتراضات على المبالغ المعلنة في الفترات المالية التالية. ويتم بصورة مستمرة تقييم تلك التقديرات والأحكام وهي تركز على الخبرة التاريخية وعوامل أخرى عديدة. وبشكل خاص، يتطلب وضع أحكام من قبل الإدارة في تقدير حجم وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية من أجل تحديد حجم مخصصات انخفاض القيمة اللازمة للقروض المشكوك في تحصيلها وللاستثمارات لغرض غير المتاجرة والمدرجة بالتكلفة المطفأة. ولتخفيض أثر عامل الموضوعية، قامت المجموعة بوضع معايير محددة لتتمكن من تقدير التدفقات النقدية المستقبلية. وبما أن التقديرات تركز على الأحكام فإن النتائج الفعلية قد تختلف مما قد يؤدي إلى تغييرات مستقبلية في تلك المخصصات.

في إطار إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة، الأحكام الهامة التي قامت بها الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات هي نفسها التي تطبق على البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٤ السياسات المحاسبية

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تحتوي على المعلومات والافصاحات اللازمة لإعداد بيانات مالية كاملة بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراءتها مع البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. إضافة إلى ذلك، فإن النتائج لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ لا تشير بالضرورة إلى النتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي نفسها المستخدمة في تحضير البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، فيما عدا التالي:

اندماج الأعمال

تتم محاسبة تملك الأعمال التجارية باستخدام طريقة الاستحواذ. ويتم قياس البديل المنقول ضمن اندماج الأعمال بالقيمة العادلة، والتي يتم حسابها على أنها مجموع القيم العادلة للموجودات التي ينقلها المصرف بتاريخ التملك، والمطلوبات التي يتحملها المصرف إلى مالكي المنشأة المشتراة السابقين بالإضافة إلى حصص حقوق الملكية التي أصدرها المصرف في مقابل السيطرة على المنشأة المشتراة. يتم الاعتراف بالتكاليف المتعلقة بعمليات التملك في بيان الدخل الموحد عند تكبدها.

في تاريخ الاستحواذ، يتم الاعتراف بالموجودات المستملكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بقيمتها العادلة بتاريخ الاستحواذ، ما عدا في الحالات التالية:

- يتم الاعتراف بالموجودات أو المطلوبات الضريبية المؤجلة بالإضافة إلى المطلوبات أو الموجودات المتصلة بترتيبات منافع الموظفين وقياسها وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ ضرائب الدخل؛
- يتم قياس المطلوبات أو أدوات حقوق الملكية المتصلة بترتيبات الدفع على أساس الأسهم للمنشأة المشتراة أو ترتيبات الدفع على أساس الأسهم التي دخل فيها المصرف لاستبدال ترتيبات الدفع على أساس الأسهم للمنشأة المشتراة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ الدفع على أساس الأسهم بتاريخ التملك؛ و
- يتم قياس الموجودات (أو بنوك الاستبعاد) التي تصنف كمحتفظ بها للبيع وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع وعمليات متوقعة وفقاً لذلك المعيار.

يتم قياس الشهرة كالزيادة على مجموع البديل المنقول، ومقدار أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة، والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشتريّة التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت) على صافي القيمة العادلة للموجودات المستملكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بتاريخ التملك. في حال، بعد إعادة التقييم، تجاوز صافي مبالغ الموجودات المستملكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بتاريخ التملك مجموع البديل المنقول ومبالغ أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشتريّة التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت)، يتم الاعتراف بالزيادة مباشرة في بيان الدخل الموحد كربح عند الاستحواذ على ملكية مسيطرة.

إن الملكية غير المسيطرة والتي هي حصة ملكية حالية وتخول مالكيها إلى حصة تناسبية من صافي موجودات المنشأة في حالة التصفية يمكن قياسها بشكل أولي إما بالقيمة العادلة أو بالحصة التناسبية للملكية غير المسيطرة من المبالغ المعترف بها لصافي الموجودات القابلة للتحديد في المنشأة المشتراة. يختلف أساس القياس من معاملة إلى أخرى. يتم قياس الأنواع الأخرى من الملكية غير المسيطرة بالقيمة العادلة أو على أساس المعايير المحددة في معيار دولي آخر للتقارير المالية، عندما يكون ذلك منطبقاً.

٤ السياسات المحاسبية (تتمة)

اندماج الأعمال (تتمة)

عندما يشتمل البديل المنقول بواسطة المصرف في اندماج الأعمال على موجودات أو مطلوبات ناتجة عن ترتيب بديل محتمل، يتم قياس البديل المحتمل بالقيمة العادلة في تاريخ تملكه ويتم إدراجه كجزء من البديل المنقول في اندماج الأعمال. يتم تعديل التغيرات في القيمة العادلة للبديل المحتمل والتي يمكن اعتبارها تعديلات فترة القياس بأثر رجعي، مع عمل تعديلات مقابلة على الشهرة. إن تعديلات فترة القياس هي التعديلات التي تنشأ عن معلومات إضافية يتم الحصول عليها خلال "فترة القياس" (والتي لا يمكن أن تتجاوز سنة واحدة اعتباراً من تاريخ التملك) حول الوقائع والظروف السائدة بتاريخ التملك.

إن المحاسبة اللاحقة للتغيرات في القيمة العادلة للبديل المحتمل والتي لا يمكن اعتبارها تعديلات فترة القياس تعتمد على كيفية تصنيف البديل المحتمل. لا تتم إعادة قياس البديل المحتمل والمصنف كحقوق ملكية في تواريخ تقارير لاحقة، ويتم حساب التسوية اللاحقة له ضمن حقوق الملكية. يتم إعادة قياس البديل المحتمل والمصنف على أنه أحد الموجودات أو المطلوبات في تواريخ تقارير لاحقة، مع الاعتراف بالربح أو الخسارة المقابلة في بيان الدخل الموحد.

عندما يتم دمج الأعمال على مراحل، يتم قياس حصة المصرف في حقوق الملكية المحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة بالقيمة العادلة في تاريخ التملك (تاريخ تولي البنك السيطرة) ويتم الاعتراف بما ينتج من ربح أو خسارة، إن وجدت، في بيان الدخل الموحد. إن المبالغ الناشئة عن الملكية في المنشأة المشتراة قبل تاريخ التملك والتي سبق الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد في حال كانت هذه المعالجة ملائمة فيما لو تم استبعاد تلك الملكية.

إذا لم تكتمل المحاسبة الأولية لاندماج الأعمال مع نهاية فترة إعداد التقارير التي حدث فيها الاندماج يقوم المصرف بأخذ مخصصات عن المبالغ الانتقالية للبنود التي لم تكتمل محاسبتها. ويتم تعديل هذه المبالغ خلال فترة القياس، أو يتم الاعتراف بموجودات أو مطلوبات إضافية، وذلك لتعكس المعلومات الجديدة التي تم الحصول عليها حول الوقائع والظروف القائمة بتاريخ التملك، إذا كانت معروفة، والتي يمكن أن تكون قد أثرت على المبالغ المعترف بها في ذلك التاريخ.

الشهرة

يتم الاعتراف بالشهرة الناتجة عن الاستحواذ كموجودات ويتم قياسها مبدئياً بالتكلفة، التي تمثل فائض تكلفة اندماج الأعمال على حصة المصرف في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة المحددة. وفي حال كانت حصة المصرف، بعد إعادة التقييم، من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة المحددة للمنشأة المشتراة تزيد عن مجموع تكلفة اندماج الأعمال فإنه يتم تسجيل الزيادة فوراً في بيان الدخل الموحد.

لأغراض اختبار انخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة على كل الوحدات المنتجة للنقد في المصرف والتي يتوقع استفادتها من عملية الاندماج. يتم إجراء اختبار سنوي لانخفاض القيمة للوحدات المنتجة للنقد والتي تم توزيع الشهرة عليها أو على فترات أكثر تقارباً إذا وجد ما يشير إلى انخفاض قيمة الوحدة. إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من قيمتها المدرجة يتم تحميل خسارة الانخفاض أولاً لتخفيض القيمة المدرجة للشهرة الموزعة على الوحدة ثم على الموجودات الأخرى للوحدة تناسبياً على أساس القيمة المدرجة لكل موجود في الوحدة. إن خسائر انخفاض القيمة المسجلة للشهرة لا يمكن عكسها في فترات لاحقة.

عند استبعاد إحدى الشركات التابعة أو المنشآت تحت السيطرة المشتركة يتم تضمين قيمة الشهرة المخصصة لها لتحديد الربح أو الخسارة الناتجة من الاستبعاد.

٤ السياسات المحاسبية (تتمة)

كما هو مطلوب من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة ("SCA")، إشعار رقم ٢٠٠٨١٢٦٣٥ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، إن السياسات المحاسبية المتعلقة بالأدوات المالية كما أفصح عنها في نهاية العام في البيانات المالية الموحدة هي أدناه:

الأدوات المالية

(i) الاعتراف والقياس

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية. إن الموجودات المالية للمجموعة ملخصة كما يلي:

- تمويلات العملاء
- الأرصدة وودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى
- مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية
- إستثمارات في صكوك
- إستثمارات في أدوات الملكية؛ و
- البدائل المتناسبة مع الشريعة للمشتقات

تتألف تمويلات العملاء للمجموعة من التالي:

- مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى؛ و
- تمويلات إجارة

إعتباراً من ١ يناير ٢٠١١، تبنت المجموعة بشكل مبكر المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ "الأدوات المالية" وفقاً للأحكام الإنتقالية لهذا المعيار.

يتم تصنيف كافة الموجودات المالية على أساس نموذج الأعمال للمجموعة المستعمل لإدارة الموجودات المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. تقاس الموجودات المالية إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة.

يتم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة في حال:

- إذا كان الأصل محتفظاً به وفقاً لنموذج أعمال يهدف إلى الإحتفاظ بالموجودات لغرض جمع التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و
- إذا كان ينشأ من البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصرياً بأصل المبالغ والربح المتعلق بأصل المبالغ الغير مسددة.

٤ السياسات المحاسبية (تتمة)

الأدوات المالية (تتمة)

(i) الاعتراف والقياس (تتمة)

بحال لم يتطابق أي من المعيارين أعلاه، يتم تصنيف الأداة المالية ضمن "القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة" ("FVTPL"). إضافة إلى ذلك، حتى لو تطابق أحد المعيارين أعلاه، قد تختار المجموعة عند الاعتراف المبدئي تصنيف الأداة المالية ضمن "القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة" إذا كان ذلك يلغي أو يخفض بشكل كبير من وضعية عدم توازن محاسبي.

بناءً على المعيارين أعلاه، تقوم المجموعة بقياس موجوداتها المالية بالتكلفة المطفأة باستثناء الإستثمارات في أدوات ملكية وصكوك محددة والتي تم تحديدها ضمن "القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة".

إن البدائل المتناسبة مع الشريعة للمشتقات، بالإضافة إلى الإستثمارات في أدوات ملكية وصكوك محددة، والتي لا تستوفي الشروط أعلاه، يتم قياسها بالقيمة العادلة.

يتم احتساب التكلفة المطفأة (باستثناء الربح المؤجل) باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي. يتم إدراج العلاوات والخصومات، بما في ذلك تكاليف المعاملة الأولية، ضمن القيمة الدفترية للأداة المعنية ويتم إطفائها وفقاً لمعدل الربح الفعلي للأداة.

إن الإستثمارات في أدوات الملكية يتم تصنيفها وقياسها ضمن "القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة" إلا في حال لم تكن لغرض المتاجرة، أو في حال تم تصنيفها من قبل المجموعة ضمن "القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر" ("FVTOCI")، وفي تلك الحالة يتم إدراج كافة الأرباح والخسائر، باستثناء دخل الأرباح الموزعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٨ الإيرادات، ضمن الدخل الشامل الآخر ولا يتم إعادة تصنيفها لاحقاً في بيان الدخل.

إن الربح ودخل الأرباح الموزعة على الموجودات المالية والمصنفة ضمن "القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة" يتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد.

يتم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات المدرجة في الأسواق المالية ذات حركة نشطة بالرجوع إلى الأسعار السوقية المعلنة. أما بالنسبة للإستثمارات الأخرى التي لا يوجد لها أسواق نشطة، فيتم قياس القيمة العادلة بناءً على واحدة من النقاط التالية:

- التدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بالمعدلات الحالية المطبقة للإستثمارات ذات شروط وسمات مخاطر مماثلة.
- تداول الوسيطاء (بناءً على المعاملات الأخيرة في السوق)
- نماذج خيار التسعير
- صافي قيمة الموجودات

يتم قياس كافة المطلوبات المالية للمجموعة بما فيها حسابات المودعين بالتكلفة المطفأة.

٤ السياسات المحاسبية (تتمة)

الأدوات المالية (تتمة)

(ii) مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم إدراج صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد عندما يكون هناك حق قانوني وشرعي واجب التطبيق يتناسب مع مبادئ الشريعة قابل للتطبيق بمقاصة المبالغ المعترف بها وتكون هناك النية للتسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

(iii) انخفاض قيمة الموجودات المالية

تمويلات المتعاملين

يتم احتساب القيمة القابلة للاسترداد للتمويلات المقدمة للمتعاملين بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ، مخصومة بمعدل الربح الفعلي للأداة، ولا يتم خصم الأرصدة قصيرة الأجل. يتم بيان التمويلات صافية من مخصصات انخفاض القيمة. ويتم تكوين المخصصات المحددة وفقاً للقيمة المرحلة للتمويلات التي يتم تحديدها بأن قيمتها انخفضت بناءً على مراجعة دورية للأرصدة المستحقة وذلك لتخفيض هذه التمويلات لقيمتها القابلة للاسترداد. ويتم الاحتفاظ بمخصصات عامة لتخفيض القيمة المرحلة لمحاظ تمويلات مشابهة إلى قيمتها المقدرة القابلة للاسترداد بتاريخ بيان المركز المالي. ويتم الاعتراف بالتغيرات في حساب المخصصات ضمن بيان الدخل. وعندما يتبين أن التمويل غير قابل للاسترداد ويتم استنفاد كافة الإجراءات القانونية الضرورية ، يتم تحديد الخسارة النهائية ويتم حذف التمويل.

وفي حال طرأ في فترة لاحقة انخفاض على مبلغ خسارة انخفاض القيمة وكان بالإمكان ربط الانخفاض بشكل موضوعي بحدث وقع بعد تخفيض القيمة ، يتم عكس القيمة المخفضة أو المخصص من خلال بيان الدخل الموحد.

قد يطلب المصرف إن أمكن، إعادة هيكلة التمويلات المالية عوضاً عن الاستحواذ على الضمان وقد يتطلب ذلك تمديد فترة الدفع وإبرام اتفاقية مع شروط وأحكام جديدة. عندما يتم التفاوض على الأحكام الجديدة فإن التمويل لا يعتبر من ضمن متأخري السداد. تقوم الإدارة بمراجعة التمويلات المعاد هيكلتها بصورة مستمرة للتأكد من استيفاء جميع الشروط أن تتم الدفعات المستقبلية وفقاً للجدول المتفق عليه ويتم تقييم مقدار انخفاض هذه التمويلات بصورة مستمرة، منفصلة أو مجتمعة باستخدام معدلات الأرباح الفعلية الأصلية للتمويلات.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٥ الدخل من المراجعة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية أخرى من العملاء

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤٢٦,٩٢٢	٣٦٣,٢٩٣	١٣٠,٨٤٢	١١٦,٣٦٧	مراجعة مركبات
١٤٨,٦٨٧	١٣٦,٢٧٩	٤٦,٤٤٠	٣٠,٤٥٧	مراجعة بضائع
٥٠٥,٢٩٧	٥٨٠,٤٠٨	١٦٧,٧١٠	١٩٩,٣٥٦	مراجعة أسهم
١٩١,٤٨٢	١٧٤,٤٣٥	٦١,٢١٨	٥٧,٣٥٩	مراجعة سلع - الخير
٣١,٥٦٨	٣٩,٥٠٤	٨,٨١٢	١٥,٩٣٥	مراجعة أخرى
١,٣٠٣,٩٥٦	١,٢٩٣,٩١٩	٤١٥,٠٢٢	٤١٩,٤٧٤	إجمالي مراجعة
٩٩,١٠٠	٩١,٦٤٣	٢٧,٧٩٩	١٢,٧١١	المضاربة
١,١٢٢,٥٨٢	١,١٧٤,٥٨٣	٣٧٢,٥٤٤	٤١٢,٩٢١	الإجارة
١٣٢,٤٦١	١٤٧,٥٣٣	٤٥,٧٨٥	٥٠,٠٠٩	البيانات الإسلامية المغطاة (مراجعة)
١٧,١٠٥	١٣,٩٨٦	٥,٣٩١	٤,١٩٠	الإستصناع
٢,٦٧٥,٢٠٤	٢,٧٢١,٦٦٤	٨٦٦,٥٤١	٨٩٩,٣٠٥	

٦ إيرادات (خسائر) استثمارات

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٥,١٢٢	٦٩,٠٢٤	١٣,٢٨٠	٣٤,٨٠٩	الدخل من الصكوك الإسلامية
٧,٧٠٧	٤,٩٣٣	١٤١	٢,٦١٣	الدخل من موجودات استثمارية أخرى
١٩	٤,١٨٠	٦	٢,٠٨٢	توزيعات الأرباح
-	٤٤,٣٢٨	-	٤٤,٣٢٨	ربح من استبعاد استثمار في شركة زميلة (إيضاح ١٩)
٤٨,٩٦٨	١٦,٣٠٧	٤,٧٧١	٤,٨٩٧	أرباح محققة من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
(١٤,٠٩٧)	١٥,٢٢٤	(١٩,٧٩٦)	٣,٠٤٧	أرباح (خسائر) غير محققة من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
٧٧,٧١٩	١٥٣,٩٩٦	(١,٥٩٨)	٩١,٧٧٦	

مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٧ إيرادات الرسوم والعمولات، صافي

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٥٥,٧٦٣	١٩١,٦٣٦	٥٨,٦٣٠	٧١,١٣٨	إيرادات الرسوم وعمولات:
٥٥,٢٣٥	٧٣,٩٦٥	١٩,٦٠٨	٢٥,٤٥٥	إيرادات الرسوم والعمولات على البطاقات
٥٥,١٣٢	٢٨,٣٩٢	١٥,٣١٧	٧,٦٤١	إيرادات الرسوم والعمولات المتعلقة بالأعمال
٣١,٦٦٠	٢٨,٣٩١	١١,٠٥٨	٨,٦٥٢	رسوم خدمات الحسابات
٦٠,٣٧٠	٤٥,٣٨٧	٣٢,١٥٥	٩,٦٠٥	رسوم إدارة مشاريع و ممتلكات
١١,٧٨٣	١٤,٤٦٥	٣,٤١٠	٣,٧٨٣	رسوم الترتيب ومشاركة المخاطر
٥٩,٠٥٦	٤٦,٠٢٨	١٥,٩٨٥	١٣,٨٨٦	رسوم وعمولات عمليات وساطة
				رسوم وعمولات أخرى
٤٢٨,٩٩٩	٤٢٨,٢٦٤	١٥٦,١٦٣	١٤٠,١٦٠	مجموع إيرادات الرسوم والعمولات
(٧٥,١٨٧)	(١٠٥,٥٧٩)	(٣٠,٧٣٣)	(٤٢,٨٦٥)	مصاريف الرسوم والعمولات:
(١٨,٤٥٣)	(٢١,٣٦٧)	(٦,٥١٥)	(٦,٧٦١)	المصاريف المتعلقة برسوم وعمولات البطاقات
				مصاريف رسوم وعمولات أخرى
(٩٣,٦٤٠)	(١٢٦,٩٤٦)	(٣٧,٢٤٨)	(٤٩,٦٢٦)	مجموع مصاريف الرسوم والعمولات
٣٣٥,٣٥٩	٣٠١,٣١٨	١١٨,٩١٥	٩٠,٥٣٤	مجموع إيرادات الرسوم والعمولات، صافي

٨ تكاليف الموظفين

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦٠٠,٣٢٩	٦١٨,٧١١	٢٠١,٨٧٦	٢٠٩,٨١٥	الأجور والمرتبات
٣٨,٤٩١	٤١,٣٤٧	١٢,٢٧٥	١٥,٣٠٧	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٢٢,٢٥١	١٨,٩٤٥	٧,٠٧٧	٦,٣٥١	تكاليف موظفين أخرى
٦٦١,٠٧١	٦٧٩,٠٠٣	٢٢١,٢٢٨	٢٣١,٤٧٣	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٩ مصاريف عمومية وإدارية

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦١,٥٤١	٥٨,٨٦٦	١٨,٤٢١	١٦,٠٩٤	مصاريف قانونية ومهنية
١٠٠,١٦٨	١١٩,٢٧٢	٣٥,٩٩٩	٤١,٥٣٢	مصاريف مكتبية
٦٩,٤٣٠	٦٩,٠٩٣	٢٢,٢٦٣	٢٢,٣٠٩	مصاريف تسويق وإعلانات
٣٠,٧٧٠	٣١,٢٥٠	١٠,٦١٣	١٠,٨٦٦	مصاريف إتصالات
١٨,٨٩٣	٤٦,٢١٧	٧,٤٦٠	١٥,٦٢٥	مصاريف متعلقة بالتكنولوجيا
٤٨,٣٩٢	٥٩,٣٠٦	١٤,٤٣٦	٢٤,٦٣١	مصاريف تشغيلية أخرى
٣٢٩,١٩٤	٣٨٤,٠٠٤	١٠٩,١٩٢	١٣١,٠٥٧	

١٠ مخصص الانخفاض، صافي

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(١٩,٨٥٤)	-	(١٧,٠٦٨)	-	١٥ مريحة ومضاربة مع مؤسسات مالية
١٧٤,٩٢٥	٩٤,٦٧٥	١٤٤,٦٩٩	(٥٠,٣٧٢)	١٦ مريحة وتمويلات إسلامية أخرى
٢٨٨,٠١٨	٣٥١,٩١٩	١٥,٥٦٦	٢٠١,٥٢١	١٧ تمويلات الإجارة
-	٦٧٥	-	١٩٩	مشطوب بشكل مباشر
١,٣٧٧	٣,٢٦٧	١,٣٧٧	٣,٢٦٧	١٨ استثمارات
١٠١,٦٨٢	١٢٤,٢١٣	٦,٢٤٠	٤٧,٤٥٥	٢٢ موجودات أخرى
٥٤٦,١٤٨	٥٧٤,٧٤٩	١٥٠,٨١٤	٢٠٢,٠٧٠	

يشمل رصيد مخصص الإنخفاض مبلغ ١٢٤,٢١٣ ألف درهم (٢٠١١: ١٠١,٦٨٢ ألف درهم) متعلق بشركة بروج العقارية ذ.م.م.، وهي شركة عقارية تابعة للمصرف.

١١ الموزع للمودعين وحملة الصكوك

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨١,٧١٢	٩٥,٤١٥	٢٨,٦٦٨	٢٩,٣٧٧	حسابات التوفير
٤٣٥,٥٤٦	٣٣٢,٢٨٦	١١٣,٦٣٣	١٠٦,١٨٦	حسابات الاستثمار
١٦٨,٢٦٧	٢٠٥,٠٢٥	٥٦,٠١٧	٦٨,٥٣٢	حاملو الصكوك ووديعة وكالة - الشق الثاني
٦٨٥,٥٢٥	٦٣٢,٧٢٦	١٩٨,٣١٨	٢٠٤,٠٩٥	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

١٢ ربحية السهم الأساسية والمخفضة

يحتسب الربح الأساسي على السهم بتقسيم الأرباح للفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للمصرف على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال الفترة.

يحتسب الربح المخفض للسهم بتقسيم أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للمصرف على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال الفترة زائداً المتوسط المرجح لعدد الاسهم التي قد يتم إصدارها عند تحويل جميع الأسهم، التي قد يكون لها تأثير مخفض، إلى أسهم عادية.

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		إيضاح
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩٣٨,٧٧١	٩٥٧,٦٢٨	٣١٩,٠٧١	٣٢٨,١٨١	ربح الفترة المتعلق بحاملي الأسهم (ألف درهم)
(٩٠,٠٠٠)	(٩٠,٠٠٠)	(٣٠,٠٠٠)	(٣٠,٠٠٠)	٣٠ ناقصاً: الربح المتعلق بحاملي صكوك الشق الأول (ألف درهم)
٨٤٨,٧٧١	٨٦٧,٦٢٨	٢٨٩,٠٧١	٢٩٨,١٨١	ربح الفترة المتعلق بحاملي الأسهم العادية بعد خصم الربح المتعلق بصكوك الشق الأول (ألف درهم)
٢,٣٦٤,٧٠٦	٢,٣٦٤,٧٠٦	٢,٣٦٤,٧٠٦	٢,٣٦٤,٧٠٦	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة (ألف درهم)
٠,٣٥٩	٠,٣٦٧	٠,١٢٢	٠,١٢٦	العائد الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

لا يوجد لدى المصرف أي أدوات قد تخفض الربح الأساسي للسهم عند التحويل أو الاستخدام.

١٣ النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية

مدققة		٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم		
١,١٢١,٤٠٣	٩٨٨,٨٦٢	النقد في الصندوق
١,٣١٠,٠٢٣	١,٥٩٥,٥٧٥	الأرصدة لدى المصارف المركزية:
٤,٢١٦,٠١٩	٥,٠٤٣,٨١٠	- الحسابات الجارية
٤,٥٥٩,٧٠٠	٤,٥٦٠,٤٩٢	- ودائع إلزامية
١١,٢٠٧,١٤٥	١٢,١٨٨,٧٣٩	- شهادات الإيداع الإسلامية

يجب على المصرف الإبقاء على ودائع إلزامية حسب الطلب بالدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي مع المصرف المركزي للإمارات العربية المتحدة. إن هذه الودائع الإلزامية ليست متاحة للاستخدام في عمليات المصرف اليومية ولا يمكن سحبها إلا بموافقة المصرف المركزي. إن النقد في الصندوق والحسابات الجارية لا تدفع عليها أية عوائد وفقاً للشريعة الإسلامية. أما شهادات الإيداع الإسلامية تدفع عليها عوائد، وهي تقوم على أساس الاستثمار في مرابحات السلع الدولية التي يكون فيها المصرف المركزي مشترياً والمصرف بائعاً.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

١٣ النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية (تتمة)

إن توزيع النقد والأرصدة لدى المصارف المركزية حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢,١٠١,٥٨٥	١١,١٨٠,٤٣٩	الإمارات العربية المتحدة
٣٠,٧٨٨	٢٦,٧٠٦	الشرق الأوسط
١,٢٧٨	-	أوروبا
٥٥,٠٨٨	-	أخرى
<u>١٢,١٨٨,٧٣٩</u>	<u>١١,٢٠٧,١٤٥</u>	

١٤ الأرصدة و ودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٩٠,٤٣٧	٩٢,٧٦٦	حسابات جارية
٢,٧٧٨,٤٤١	٢,٤٢٢,٦٠٥	ودائع وكالة
<u>٣,١٦٨,٨٧٨</u>	<u>٢,٥١٥,٣٧١</u>	

وفقاً للشريعة الإسلامية، يتم استثمار الودائع مع مؤسسات مالية إسلامية فقط. لا يحصل المصرف على أية عوائد على أرصدة الحسابات الجارية مع المصارف والمؤسسات المالية.

إن توزيع الأرصدة والودائع لدى المصارف الإسلامية والمؤسسات المالية الأخرى حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٨٢٢,٥٩١	١,٥٠٤,٨٣٦	الإمارات العربية المتحدة
٤٤,٩٥٢	٥,٤٤٩	الشرق الأوسط
٥٦,٤٩٨	٣٥,٨٧٤	أوروبا
١,٢٤٤,٨٣٧	٩٦٩,٢١٢	أخرى
<u>٣,١٦٨,٨٧٨</u>	<u>٢,٥١٥,٣٧١</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

١٥ مزاولة ومضاربة مع مؤسسات مالية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥,٨٧٤,٦٩٦	٥,١٢٨,٨٨٤	مزاولة
٢١٦,٧٥٢	٢١٧,٤٢٨	مضاربة
٦,٠٩١,٤٤٨	٥,٣٤٦,٣١٢	
(١٢٩,٨١١)	(١٢٩,٨١١)	ناقصاً: مخصص الانخفاض
٥,٩٦١,٦٣٧	٥,٢١٦,٥٠١	

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال الفترة كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
١٢٩,٨١١	١٩٠,٣١٠	كما في بداية الفترة
-	(١٦,١٧٨)	المبالغ المعكوسة خلال الفترة
-	(٤٤,٣٢١)	المشطوب خلال الفترة
١٢٩,٨١١	١٢٩,٨١١	كما في نهاية الفترة

إن توزيع إجمالي أرصدة المزاولة والمضاربة مع مؤسسات مالية حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥,٣٤٣,٢٣٠	٤,٤١٠,٨١١	الإمارات العربية المتحدة
٢٢٨,٦١٥	٢٢٩,٩٤٣	الشرق الأوسط
٣٧٣,١٠٥	٥٤٨,٣٢٢	أوروبا
١٤٦,٤٩٨	١٥٧,٢٣٦	أخرى
٦,٠٩١,٤٤٨	٥,٣٤٦,٣١٢	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

١٦ مزايا وتمويلات إسلامية أخرى

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٦,٦٨٢,٤٦٨	٧,٢٥٤,٨١٣	مزايا المركبات
٣,٤٥٤,٥٦٨	٣,٧٥٠,٦١٤	مزايا البضائع
١٠,٩٢٠,٢٢٦	٩,٧٩٦,٠٦٨	مزايا الأسهم
٣,٥٧٠,٦١١	٣,٧٦٢,١٥٤	مزايا السلع - الخير
٢,٢٩٥,٣٣٠	٢,١٨٩,٨٠٢	مزايا أخرى
٢٦,٩٢٣,٢٠٣	٢٦,٧٥٣,٤٥١	مجموع المزايا
٢,٠٩٦,٣٢٨	٢,٥٩٢,٤١٩	مضاربة
٤,٦٠٦,٨٨١	٤,١٥٦,٤٨١	البيانات الائتمانية الإسلامية المغطاة (مزايا)
١٨٥,٨٥٠	٢٣٥,٧٥٦	استصناع
١١٣,٧٨٩	١٦٣,٥٨٤	تمويلات مدينة أخرى
٣٣,٩٢٦,٠٥١	٣٣,٩٠١,٦٩١	إجمالي المزايا والتمويلات الإسلامية الأخرى
(٨,٢٥٩,٥٠٧)	(٨,٣١٨,٩٩٣)	ناقصا: الأرباح المؤجلة على المزايا
٢٥,٦٦٦,٥٤٤	٢٥,٥٨٢,٦٩٨	
(٢,٢٢٠,٥٦٧)	(٢,٢١٧,١٣٩)	ناقصا: مخصص الانخفاض
٢٣,٤٤٥,٩٧٧	٢٣,٣٦٥,٥٥٩	

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال الفترة كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
انخفاض فردي	انخفاض فردي	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٨٢٩,٨٧٦	٢,١٨٩,٨٠٢	كما في بداية الفترة
٣٨٧,٢٦٣	٢٨٩,٠٢٣	المحمل خلال الفترة
٩٤,٦٧٥	٩٨,٢٤٠	(إيضاح ١٠)
(٩١,٢٤٧)	(١١,٥٤٠)	المشطوب خلال الفترة
٣٩٥,٣٧٣	٣٨٧,٢٦٣	كما في نهاية الفترة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

١٦ مريحة وتمويلات إسلامية أخرى (تتمة)

إن توزيع المريحة والتمويلات الإسلامية الأخرى حسب القطاع الاقتصادي والجغرافي هو كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		القطاع الاقتصادي:
٤٣,٨٢٨	١٣١,٨٠٣	القطاع الحكومي
٢٤٦,٢٦٦	٢١٦,٨٤٧	القطاع العام
٤,٧٩٥,٩٦٧	٥,٥١٧,٩١٠	شركات
٦٢٣,٦٠٩	٥٩٠,٠٤٩	مؤسسات مالية
١٩,٢٥٧,٦٤١	١٨,٥٩٢,٥٤٣	أفراد
٦٩٩,٢٣٣	٥٣٣,٥٤٦	شركات صغيرة ومتوسطة
٢٥,٦٦٦,٥٤٤	٢٥,٥٨٢,٦٩٨	
		القطاع الجغرافي:
٢٤,٤١٥,٣٠٥	٢٤,٤٢٧,٣١٤	الإمارات العربية المتحدة
٨٦٧,٦٠٤	٧٥٩,٢٠٢	الشرق الأوسط
٣٦١,٥٠٢	٣٦٣,٣٨٢	أوروبا
٢٢,١٣٣	٣٢,٨٠٠	أخرى
٢٥,٦٦٦,٥٤٤	٢٥,٥٨٢,٦٩٨	

١٧ تمويلات إجارة

تمثل تمويلات الإجارة صافي الاستثمار في الموجودات التأجيرية للفترة التي إما تعادل أو تغطي اجزاء رئيسية من الأعمار الإنتاجية لهذه الموجودات. تنص إتفاقية التأجير على إنتقال ملكية الأصل المؤجر إلى المستأجر عند تسلم الدفعة النهائية منه.

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		مدفوعات التأجير المدينة المستقبلية هي كالتالي:
٦,٨٥١,٢٩٦	٦,٤٠٥,٣٦٥	مستحقة خلال سنة
١٧,١٠٨,١٢٨	١٧,٠٢٥,٤٦٨	مستحقة من السنة الثانية إلى الخامسة
١١,٤٦٢,٠٦٦	٩,٣٤٧,٥١٥	مستحقة بعد خمس سنوات
٣٥,٤٢١,٤٩٠	٣٢,٧٧٨,٣٤٨	إجمالي تمويلات الإجارة
(٦,٩٢١,٨٢٢)	(٦,٥١٩,٤٩٩)	ناقصا: الإيرادات المؤجلة
٢٨,٤٩٩,٦٦٨	٢٦,٢٥٨,٨٤٩	صافي القيمة الحالية للحد الأدنى لمدفوعات التأجير المدينة
(١,٠٨٨,٥٥٠)	(٧٩٣,٠٦٧)	ناقصا: مخصص الانخفاض
٢٧,٤١١,١١٨	٢٥,٤٦٥,٧٨٢	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

١٧ تمويلات إجارة (تتمة)

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال الفترة كما يلي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١١			٣٠ سبتمبر ٢٠١٢			
المجموع ألف درهم	انخفاض جماعي ألف درهم	انخفاض فردي ألف درهم	المجموع ألف درهم	انخفاض جماعي ألف درهم	انخفاض فردي ألف درهم	
٣٧٩,١٠٠	٢٨٦,٣٢١	٩٢,٧٧٩	٧٩٣,٠٦٧	٣٧٥,٥٨٢	٤١٧,٤٨٥	كما في بداية الفترة
٤١٣,٩٦٧	٨٩,٢٦١	٣٢٤,٧٠٦	٣٥١,٩١٩	٤٤,٧٤٤	٣٠٧,١٧٥	المحمل خلال الفترة
-	-	-	(٥٦,٤٣٦)	-	(٥٦,٤٣٦)	(إيضاح ١٠)
						المشطوب خلال الفترة
٧٩٣,٠٦٧	٣٧٥,٥٨٢	٤١٧,٤٨٥	١,٠٨٨,٥٥٠	٤٢٠,٣٢٦	٦٦٨,٢٢٤	كما في نهاية الفترة

إن توزيع إجمالي تمويلات الإجارة حسب القطاع الإقتصادي والجغرافي هي كما يلي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	
		القطاع الإقتصادي:
١٦٥,٠٨٧	٩٤,٩٥٢	القطاع الحكومي
٢,٢٨٥,٦٨٢	٢,٤٢٩,٤٠١	القطاع العام
١٠,٣٢٧,١٧٦	١١,٨٩٤,١٨٣	شركات
٦٧٨,٤٦٠	٧٨٧,٥٨٣	مؤسسات مالية
١٢,٣٩٤,٠٩٨	١٢,٨١٨,٥٠٧	أفراد
٤٠٨,٣٤٦	٤٧٥,٠٤٢	شركات صغيرة ومتوسطة
٢٦,٢٥٨,٨٤٩	٢٨,٤٩٩,٦٦٨	
		القطاع الجغرافي:
٢٥,٤٣٩,١٢٨	٢٧,٥٥٢,٣٤٢	الإمارات العربية المتحدة
١٥,٦٧٠	١٣,١١٥	الشرق الأوسط
٨٠٤,٠٥١	٩٣٤,٢١١	أخرى
٢٦,٢٥٨,٨٤٩	٢٨,٤٩٩,٦٦٨	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

١٨ استثمارات

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	
١,٠٨٨,٤١٤	٢,٦٢٥
١,٠٨٨,٤١٤	٨٤٦,٣٦١
١,٠٨٨,٤١٤	٨٤٨,٩٨٦
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	
٢٧,٨٩١	١٦,٤٥٤
١٠٧,٠٤٨	١٧٤,٧٢٣
٢٥٨,١٨٤	١٧٢,٠٣٣
٣٦٥,٢٣٢	٣٤٦,٧٥٦
٣٩٣,١٢٣	٣٦٣,٢١٠
استثمارات غير مدرجة	
٢,٦٨٦,٨٤٠	٤٤٠,٤٠٩
٤,١٦٨,٣٧٧	١,٦٥٢,٦٠٥
مجموع الاستثمارات	

تمثل الاستثمارات في الصناديق الخاصة، استثمارات في محافظ وشركات محدودة لتمويل إرتباطات استثمارية في شركات مستهدفة تكون قادرة على تحقيق عوائد أعلى من تلك الممكن تحقيقها في أسواق الأسهم.

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال الفترة كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم
كما في بداية الفترة - مدققة	
٧٨,٠٤١	١٠٨,٣٩١
-	(٣١,٧٢٧)
٧٨,٠٤١	٧٦,٦٦٤
٣,٢٦٧	١,٣٧٧
٨١,٣٠٨	٧٨,٠٤١
كما في بداية الفترة - معدل	
المحمل خلال الفترة (إيضاح ١٠)	
كما في نهاية الفترة	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

١٨ استثمارات (تتمة)

إن توزيع الاستثمارات حسب القطاع الجغرافي كان كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٥٤٩,٠٠٨	١,١٠٩,٤٥٣	الإمارات العربية المتحدة
١,٣١٠,٣٥٧	٤٢٢,١١١	الشرق الأوسط
١٧٧	١٧٨	أوروبا
٣٩٠,١٤٣	١٩٨,٩٠٤	أخرى
٤,٢٤٩,٦٨٥	١,٧٣٠,٦٤٦	

١٩ استثمارات في شركات زميلة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٣١,٠٦٣	٨٦١,٢٧٣	تكلفة الاستثمارات في شركات زميلة
١٢,٧٥١	١٢,٤٧٩	الحصة في النتائج
(٤,٤٩٧)	(١,٧١٠)	أرباح موزعة مستلمة
١٠,٤٩٨	١٢,٢٤٤	تحويلات عملات أجنبية
٨٤٩,٨١٥	٨٨٤,٢٨٦	
(٤,٢٨٤)	(٣٢,٧٨٣)	ناقصا: مخصص الانخفاض
٨٤٥,٥٣١	٨٥١,٥٠٣	

إن الحركة في مخصص الانخفاض خلال الفترة كانت كالتالي:

الرصيد في بداية الفترة	الرصيد في نهاية الفترة
٣٢,٧٨٣	٣٢,٧٨٣
—	(٢٨,٤٩٩)
٣٢,٧٨٣	٤,٢٨٤

إن تفاصيل استثمار المصرف في الشركات الزميلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ هي كما يلي:

اسم الشركة الزميلة	بلد المنشأ	حصة أسهم الملكية	النشاط الرئيسي
		٢٠١٢	٢٠١١
		%	%
أبوظبي الوطنية للتكافل - ش م ع	الإمارات العربية المتحدة	٤٠	٤٠
شركة عقارات بنك البوسنة الدولي	البوسنة	—	٣٢
بنك البوسنة الدولي	البوسنة	٢٧	٢٧
البنك الوطني للتطوير	جمهورية مصر العربية	٤٩	٤٩
التأمين التكافلي الإسلامي			
التأجير الإسلامي والعقارات			
مصرف إسلامي			
مصرف تجاري (قيد التحويل إلى مصرف إسلامي)			

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

١٩ استثمارات في شركات زميلة (تتمة)

إن التوزيع الجغرافي لإجمالي الاستثمارات في شركات زميلة هو كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢٩,١٥٢	١٢٧,٦٣٣	الإمارات العربية المتحدة
٣٣,١٠٥	٦٩,٠٩٥	أوروبا
٦٨٧,٥٥٨	٦٨٧,٥٥٨	أخرى
٨٤٩,٨١٥	٨٨٤,٢٨٦	

استبعاد لاستثمار في شركة زميلة

في سبتمبر ٢٠١٢، دخل المصرف في اتفاقية بيع وشراء ملزمة ("الاتفاقية") لاستبعاد كامل حصته في شركة عقارات بنك البوسنة الدولي مقابل ٥١,٥٣٥ ألف درهم. من خلال هذه الاتفاقية، قام المصرف بتحويل المخاطر والمكافآت فيما يتعلق بملكية شركة عقارات بنك البوسنة الدولي إلى المشتري وتم تسجيل الاستبعاد والربح من هذا الاستبعاد في الربع الثالث من ٢٠١٢. تم اعتبار هذا الاستثمار كاستثمار في شركة زميلة حتى تاريخ حصول الاستبعاد. إن إجمالي حصة الأرباح من شركة عقارات بنك البوسنة الدولي المسجلة في بيان الدخل المرحلي الموحد خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ قد بلغت ١٠١ ألف درهم.

تم وضع فائض قيمة البيع على صافي القيمة الدفترية للاستثمار في شركة زميلة وصافي احتياطات التحوط كما في تاريخ الاستبعاد ضمن "ربح من استبعاد استثمار في شركة زميلة" في بيان الدخل المرحلي الموحد كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	
ألف درهم	
٥١,٥٣٥	قيمة البيع
(٨,٨٠٩)	ناقص: القيمة الدفترية للاستثمار في شركة زميلة
١,٩١٥	زائد: احتياطي فروقات تحويل العملات الأجنبية المعاد تدويرها
٤٤,٦٤١	من الدخل الشامل الآخر
(٣١٣)	ناقص: تكلفة المعاملة
٤٤,٣٢٨	الربح من استبعاد الاستثمار في شركة زميلة (إيضاح ٦)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٢٠ استثمارات عقارية

كانت الحركة في الاستثمارات العقارية خلال الفترة كالتالي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	التكلفة:
٢٢٢,٤٩٥	١٧٧,٦٢٩	الرصيد في بداية الفترة
٩٣,٤٣٩	١٣١,١٠٣	المحول من عقارات قيد التطوير (إيضاح ٢١)
٦٦,٠٢٧	٣٧,٣٠٠	المحول من موجودات أخرى
(٢٠٤,٠١١)	-	المحول إلى ممتلكات ومعدات
(٣٢١)	(٨,٥٨١)	استبعادات
١٧٧,٦٢٩	٣٣٧,٤٥١	الرصيد الإجمالي كما في نهاية الفترة
(١٤,٧٦١)	(١٤,٧٦١)	ناقصا: مخصص الانخفاض
١٦٢,٨٦٨	٣٢٢,٦٩٠	الرصيد الصافي كما في نهاية الفترة
=====	=====	
١٢,٧٥٩	٧,٦٢٨	الاستهلاك المتراكم:
٥,٧٩٣	٦,٣٤٦	الرصيد في بداية الفترة
-	(٢٦٨)	المحمل خلال الفترة
(١٠,٩٢٤)	-	المتعلق باستبعادات
٧,٦٢٨	١٣,٧٠٦	المتعلق بمحول إلى ممتلكات ومعدات
١٥٥,٢٤٠	٣٠٨,٩٨٤	الرصيد كما في نهاية الفترة
=====	=====	صافي القيمة الدفترية كما في نهاية الفترة

إن إيجارات الممتلكات المكتسبة للمجموعة من الاستثمارات العقارية، والمؤجرة تحت عقود تأجير تشغيلية، قد بلغت ٩,٧٣٧ ألف درهم (٢٠١١: ٣,٧١٤ ألف درهم) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢.

إن الحركة في مخصص الإنخفاض خلال الفترة هي كالتالي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	
١٨,٠٨٢	١٤,٧٦١	كما في بداية الفترة
١,٦٣١	-	المحمل خلال الفترة
(٤,٩٥٢)	-	المشطوب خلال الفترة
١٤,٧٦١	١٤,٧٦١	كما في نهاية الفترة
=====	=====	

إن التوزيع الجغرافي لإجمالي الاستثمارات العقارية هو كالتالي:

	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	
الإمارات العربية المتحدة	١٦١,٧٥٣	٣١٥,٤٩٧	
الشرق الأوسط	٨,٢٤٨	٨,٢٤٨	
	١٧٠,٠٠١	٣٢٣,٧٤٥	
	=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٢١ عقارات قيد التطوير

الحركة في عقارات قيد التطوير خلال الفترة هي كالتالي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٦٦,٧٤٧	١,٠٥٠,٤٤٥	الرصيد كما في بداية الفترة
٤,٢٤٦	١٦,٤٤٧	الإضافات
(١٣١,١٠٣)	(٩٣,٤٣٩)	المحول إلى استثمارات عقارية (إيضاح ٢٠)
(٢,٥٠٩)	(٦,٧٠٦)	الإستبعادات
٨٣٧,٣٨١	٩٦٦,٧٤٧	الرصيد كما في نهاية الفترة

تتضمن العقارات قيد التطوير ارض بقيمة دفترية بلغت ٨٠٠,٠٠٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٨٠٠,٠٠٠ ألف درهم) مملوكة من قبل شركة تابعة للمصرف.

إن جميع العقارات قيد التطوير موجودة داخل الإمارات العربية المتحدة.

٢٢ موجودات أخرى

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٣٧٣,٤٥٤	١,٢٩٩,٢٨٠	مبالغ مدفوعة مقدما لشراء ممتلكات
٢٥٧,٣٣٩	٢٧٧,٧٦١	ذمم مدينة تجارية
٢,٥٨٣	٢,٦١٤	شيكات للتحويل
٣٣٨,٥٨٣	٢٥٩,٨٨٠	مصاريف مدفوعة مقدما
٤٤,٥٧٢	٦,٠١٧	إيرادات مستحقة
٧٧٧	١,٦٥٣	مبالغ مدفوعة مقدما لمقاولين
١٨٣,٦٢٥	١٨٣,٦٢٥	مبالغ مدفوعة مقدما للاستثمارات
١٩٧,٨٣٩	١٧٧,٣٢٣	أخرى
٢,٣٩٨,٧٧٢	٢,٢٠٨,١٥٣	ناقصا: مخصص الانخفاض
(٣٤١,٨٠٤)	(٢٤٣,٥٠٣)	
٢,٠٥٦,٩٦٨	١,٩٦٤,٦٥٠	

كانت الحركة على مخصص الانخفاض خلال الفترة كما يلي:

مبالغ مدفوعة مقدما لشراء ممتلكات	ذمم مدينة تجارية	مبالغ مدفوعة مقدما للاستثمارات	أخرى	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٩٢,٥٧٥	٣٠,١٠٠	-	٢٠,٨٢٨	٢٤٣,٥٠٣
١٢١,١٥٨	-	-	٣,٠٥٥	١٢٤,٢١٣
(٢٤,٨٤٣)	(١,٠٦٩)	-	-	(٢٥,٩١٢)
٢٨٨,٨٩٠	٢٩,٠٣١	-	٢٣,٨٨٣	٣٤١,٨٠٤
٧٤,٠٣١	٣٠,١٠٠	١٠٦,٣٩٢	١٠,٤١٤	٢٢٠,٩٣٧
١٨٤,٠١٣	-	(١٠٦,٣٩٢)	١٠,٤١٤	٨٨,٠٣٥
(٦٥,٤٦٩)	-	-	-	(٦٥,٤٦٩)
١٩٢,٥٧٥	٣٠,١٠٠	-	٢٠,٨٢٨	٢٤٣,٥٠٣

كما في ١ يناير ٢٠١٢ - مدققة
المحمل خلال الفترة (إيضاح ١٠)
المشطوب خلال الفترة
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ - غير مدققة

كما في ١ يناير ٢٠١١ - مدققة
المحمل (المعكوس) خلال السنة
المشطوب خلال السنة
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ - مدققة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٢٣ مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	
٢١١,٠٥٥	١٧١,٢٠٣	حسابات جارية
٢,٣٥٨,٧٨٩	١,٧٦٠,٢٢٣	ودائع استثمارية
<u>٢,٥٦٩,٨٤٤</u>	<u>١,٩٣١,٤٢٦</u>	

٢٤ حسابات المودعين

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	
١٦,٤٣٧,٣٩٧	١٤,٢٣٤,٧٨٦	حسابات جارية
١٣,٩٤٥,٦٨٤	١١,١٨٢,٦٢٩	حسابات توفير
٣٠,٥٩٤,٠١٢	٢٩,٦١٣,٧٦٩	حسابات الاستثمار
٢١١,٣٩٠	١٤٠,٥٩٩	حساب احتياطي تعديل الأرباح
<u>٦١,١٨٨,٤٨٣</u>	<u>٥٥,١٧١,٧٨٣</u>	

لقد كانت الحركة على مخصص احتياطي تعديل الأرباح للفترة كما يلي:

١٤٠,٥٩٩	٦٤,٧٨٨	
٧٠,٧٩١	٧٥,٨١١	كما في بداية الفترة
<u>٢١١,٣٩٠</u>	<u>١٤٠,٥٩٩</u>	الحصة من الأرباح خلال الفترة
		كما في نهاية الفترة

إن توزيع إجمالي حسابات المودعين بحسب القطاع الاقتصادي هي كالآتي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	
٩,٣٥٤,٣٨٣	٧,٥٥٥,٥٤١	القطاع الاقتصادي:
٩,٠١٥,٤٥٤	٨,٢٠٨,٠٣١	القطاع الحكومي
٣,٩٦٥,٩٩٨	٥,٠٥٨,٥٠٧	القطاع العام
١,٩٠٩,٢٦٣	٢,٧٠٩,٦٧٨	شركات
٢٩,٨٦٥,٧٥٩	٢٥,٤٧٣,٠٥٠	مؤسسات مالية
٧,٠٧٧,٦٢٦	٦,١٦٦,٩٧٦	أفراد
<u>٦١,١٨٨,٤٨٣</u>	<u>٥٥,١٧١,٧٨٣</u>	شركات صغيرة ومتوسطة الحجم

يقوم المصرف باستثمار جميع ودائع الاستثمار وحسابات التوفير، بعد اقتطاع احتياطات مصرف الإمارات المركزي ومتطلبات السيولة من قبل المجموعة.

فيما يتعلق بحسابات الاستثمار فإن المصرف يتحمل الخسارة فقط في حال التعدي أو التقصير أو مخالفة شروط العقد، وإلا فهي على رب المال أو الموكل.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٢٥ مطلوبات أخرى

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٨٦,٨٦٩	٣٤٩,٩٢٢	دائنون تجاريون
٢٣,٨٢٣	٦٤,٥٧٨	مبالغ مستحقة لقاء شراء ممتلكات
٢٢٠,٣٤٥	١٥٨,١٦٤	الربح المستحق للتوزيع على المودعين وحملة الصكوك
٢٦٣,٧٨٠	١٣٧,٩٠٣	شيكات بنكية
٢١٥,٨٧٢	٢٥٨,٨٩٥	مخصصات مكافأة الموظفين ومصروفات أخرى
٢٠٢,٨٦٥	٢٧٤,٢٠٢	محتجزات دائنة
٣٨,٦٤١	٥٨,٨٠٣	مبالغ مستلمة مقدما من المتعاملين
٣,٨٢٨	٣,٤٩٤	مصاريف قانونية ومهنية مستحقة الدفع
١٣١,١٣٣	٧٣,٠٠٣	مصاريف مستحقة
١٠٧,٣٧٠	٩٠,٨٣١	أرباح موزعة غير مطالب بها
٧٨,١٥٧	٢٦,٦٧٩	إيرادات مؤجلة
٣,١٩٢	٦,٥٢٨	حساب الأعمال الخيرية
٧٢٣	٣٤٤	حساب التبرعات
٢١,٩٧٨	١٩,٥٧٨	القيمة العادلة السالبة للبدائل الشرعية للمشتقات المالية
٣٨٦,٣٠٧	٣٣٩,٨٣٣	أخرى
١,٩٨٤,٨٨٣	١,٨٦٢,٧٥٧	

٢٦ وديعة وكالة - الشق الثاني

في ديسمبر ٢٠٠٨، أودعت الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة لدى المصرف ودائع استثمارية لفترة ٣ - ٥ سنوات. ثم عرضت الحكومة إثر ذلك وفقا لشروط وأحكام خاصة وانسجاما مع متطلبات المصرف المركزي الخاصة بكفاية رأس المال، تحويل هذه الودائع إلى رأس مال يتم تصنيفها ضمن الشق الثاني لرأس المال، وقد تمت الموافقة على ذلك وفقا لشروط وأحكام خاصة من قبل المساهمين خلال اجتماع غير عادي عقد يوم ٢٢ مارس ٢٠٠٩. في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، قام المصرف بتوقيع اتفاقية الوكالة بالاستثمار المتوافقة مع الشريعة، وبناءً عليه تم تحويل هذه الودائع إلى وديعة وكالة من الشق الثاني.

يعتبر رأس مال الوكالة غير مضمون من قبل المصرف، وهو مستثمر لفترة ٧ سنوات وفقا لشروط وأحكام اتفاقية الوكالة بالاستثمار. وللمصرف الحق في الإنهاء المبكر لاستثمار مبلغ هذه الوكالة من جانبه قبل انتهاء المدة (سبع سنوات) وفقا لشروط معينة، وقد تتراوح الأرباح المتوقعة ما بين ٤% و ٥,٢٥% وتستحق بصفة ربع سنوية، وتُدفع في نهاية الفترة. وفي حالات محدودة وطبقاً لشروط معينة، يحق للحكومة تحويل كل رأس مال الوكالة أو جزءا منه إلى أسهم عادية في المصرف حسب أسعار السوق السائدة.

٢٧ أدوات صكوك تمويلية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٧٥٤,٣٧٥	٢,٧٥٤,٣٧٥	الإصدار الثاني
١,٨٣٦,٢٥٠	١,٨٣٦,٢٥٠	الإصدار الثالث
٤,٥٩٠,٦٢٥	٤,٥٩٠,٦٢٥	

٢٧ أدوات صكوك تمويلية (تتمة)

الإصدار الثاني - ٧٥٠ مليون دولار

خلال نوفمبر ٢٠١٠، قام المصرف بعملية إصدار لصكوك متوسطة المدى متوافقة مع الشريعة بقيمة ٢,٧٥٤,٣٧٥ ألف درهم (٧٥٠ مليون دولار أمريكي) كثاني إصدار من برنامج بقيمة ٥ مليارات دولار أمريكي. إن هذه الصكوك مدرجة في سوق لندن للأوراق المالية. تنتهي مدة هذه الصكوك في نوفمبر ٢٠١٥. توزع أرباح هذه الصكوك في حال تحققها وفق معدل ربح ثابت.

الإصدار الثالث - ٥٠٠ مليون دولار

خلال نوفمبر ٢٠١١، قام المصرف بعملية إصدار لصكوك متوسطة المدى متوافقة مع الشريعة بقيمة ١,٨٣٦,٢٥٠ ألف درهم (٥٠٠ مليون دولار أمريكي) كالثالث إصدار من برنامج بقيمة ٥ مليارات دولار أمريكي. إن هذه الصكوك مدرجة في سوق لندن للأوراق المالية. تنتهي مدة هذه الصكوك في نوفمبر ٢٠١٦. توزع أرباح هذه الصكوك في حال تحققها وفق معدل ربح ثابت.

بنود العملية

تتضمن عملية الإصدار نقل ملكية بعض الأصول، بما فيها أصول إجارة مملوكة من قبل المصرف، إلى شركة أديب صكوك كومباني ليميتد - المصدر، وهي شركة مملوكة للمصرف، تم إنشاؤها خصيصاً لإصدار الصكوك. إن هذه الأصول مملوكة من قبل المستثمرين. يمتلك المصرف حق السيطرة على هذه الأصول وستبقى تحت إدارته.

سيقوم المصدر بدفع التوزيعات الربع سنوية من الدخل المتوقع من هذه الأصول، والتي يتوقع أن تكون كافية لدفع التوزيعات. عند انتهاء مدة الصكوك، يتعهد المصرف بشراء هذه الأصول بثمن شراء يساوي حصة ملكية المصدر في الدفعات الإيجارية المتبقية على هذه الأصول المشترك في ملكيتها، والتي قد تساوي ٤,٥٩٠,٦٢٥ ألف درهم (١,٢٥٠ مليون دولار أمريكي) (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٤,٥٩٠,٦٢٥ ألف درهم (١,٢٥٠ مليون دولار أمريكي)).

٢٨ رأس المال

مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم

رأس المال المصرح به:		
٣,٠٠٠,٠٠٠ ألف (٢٠١١: ٣,٠٠٠,٠٠٠ ألف) سهم عادي		
بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠١١: درهم واحد لكل سهم)		
٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠
=====	=====	=====
رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل:		
٢,٣٦٤,٧٠٦ ألف (٢٠١١: ٢,٣٦٤,٧٠٦ ألف) سهم عادي		
بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠١١: درهم واحد لكل سهم)		
٢,٣٦٤,٧٠٦	٢,٣٦٤,٧٠٦	٢,٣٦٤,٧٠٦
=====	=====	=====

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٢٩ احتياطات أخرى

التغيرات المتراكمة في القيم العادلة	احتياطي إعادة التقييم	احتياطي تغيرات العملة الأجنبية	احتياطي التحوط	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(١٦٥,٠٣٠)	١٤٣,٠٠٠	١٣,٥٦٥	(١٩,٥٧٨)	(٢٨,٠٤٣)
٧٠,٠٩٠	-	-	-	٧٠,٠٩٠
١,٢٨٤	-	-	-	١,٢٨٤
-	-	(٨٨٧)	-	(٨٨٧)
-	-	٨٨٧	-	٨٨٧
-	-	(١,٩١٥)	-	(١,٩١٥)
-	-	-	(٣,٧٧٦)	(٣,٧٧٦)
(٩٣,٦٥٦)	١٤٣,٠٠٠	١١,٦٥٠	(٢٣,٣٥٤)	٣٧,٦٤٠
(٩٢,٠٤٠)	١٢٩,٢٣٩	١٣,٥٦٥	(٨,٦٤٢)	٤٢,١٢٢
(٥,٧٤٦)	-	-	-	(٥,٧٤٦)
(٩٧,٧٨٦)	١٢٩,٢٣٩	١٣,٥٦٥	(٨,٦٤٢)	٣٦,٣٧٦
(٣٥,٠١٢)	-	-	-	(٣٥,٠١٢)
-	-	٢,٤٥٢	-	٢,٤٥٢
-	-	(٢,٤٥٢)	-	(٢,٤٥٢)
-	-	-	١,١٩٦	١,١٩٦
(١٣٢,٧٩٨)	١٢٩,٢٣٩	١٣,٥٦٥	(٧,٤٤٦)	٢,٥٦٠

كما في ١ يناير ٢٠١٢ - مدققة
صافي الربح من تقييم استثمارات مدرجة بالقيمة
العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
خسارة من استبعاد استثمار مدرج بالقيمة العادلة من خلال
الدخل الشامل الآخر
فروقات التحويل الناتجة عن عملية تحويل للعمليات الأجنبية
ربح من التحوط في العمليات الأجنبية
فروقات التحويل المعاد تدويرها من بيان الدخل الموحد
من استبعاد استثمار في شركة زميلة (إيضاح ١٩)
الخسارة في القيمة العادلة من تحوط التدفقات النقدية

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ - غير مدققة

كما في ١ يناير ٢٠١١ - مدققة
تعديل الانتقال على اعتماد المعيار الدولي لإعداد
التقارير المالية رقم ٩

كما في ١ يناير ٢٠١١ - معدل

صافي الخسارة من تقييم الاستثمارات المدرجة
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
فروقات التحويل الناتجة عن عملية تحويل للعمليات الأجنبية
خسارة على التحوط في العمليات الأجنبية
الربح في القيمة العادلة من تحوط التدفقات النقدية

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ - غير مدققة

٣٠ صكوك الشق الأول

في ١٦ ابريل ٢٠٠٩، وتمشيا مع برنامج حكومة أبوظبي لتعزيز الملاحة المالية لعدد من المؤسسات المصرفية، أصدر المصرف صكوك من الشق الأول ("الصكوك") لصالح دائرة المالية لحكومة إمارة أبوظبي بقيمة اسمية بلغت ٢ مليار درهم. تمت الموافقة على إصدار هذه الصكوك من قبل المساهمين خلال الاجتماع الغير عادي والذي عقد يوم ٢٢ مارس ٢٠٠٩.

تعتبر هذه الصكوك دائمة حيث أنه لا يوجد لها تاريخ استرداد معين. تشمل هذه الصكوك على التزامات مباشرة من غير ضمان من جانب المصرف وفقا لشروط وأحكام المضاربة الشرعية. تكون هذه الصكوك قابلة للاسترداد من قبل المصرف وفقا لحالات معينة، ويكون الربح المتوقع لهذه الصكوك هو ٦% سنويا خلال الفترة الأولى المكونة من خمس سنوات، ويقدر الربح المتوقع بعد هذه السنوات الخمس الأولى بإيبور ٦ شهور زائدا هامش ٢,٣%. وسيتم توزيع الأرباح المحققة على شكل نصف سنوي. سيتم إظهار دفعات الأرباح الموزعة في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد.

يحق للمصرف وفق إرادته المطلقة أن لا يقوم بتوزيع أي أرباح وفق ما كان متوقعا، ولا يعتبر هذا الحدث تخلفا عن سدادها. في حال قيام المصرف باختيار أن لا يقوم بتوزيع الأرباح أو في حال الأحداث التي تستوجب عدم قيامه بهذا التوزيع، فإنه لا يحق للمصرف: (أ) الإعلان عن أو دفع أو توزيع أية أرباح، أو (ب) الاسترداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الإستحواذ بأي وسيلة كانت على أي جهة إصدار مساوية للصكوك أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على إلزامية الاسترداد أو التحويل إلى حقوق ملكية، إلا إذا تم في كل حالة من هذه الحالات، القيام بتوزيع أرباح المضاربة المتوقعة مرتين متتاليتين.

٣١ التزامات ومطلوبات طارئة

إن الالتزامات المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية تشمل الالتزامات بتقديم وتوفير التسهيلات الائتمانية الإسلامية والاعتمادات المستندية وخطابات الضمان وكذلك أوراق القبول المخصصة لتلبية متطلبات متعاملي المصرف.

تتمثل الالتزامات المتعلقة بتقديم تسهيلات ائتمانية إسلامية بالتزامات تعاقدية وفقاً لعقود التمويل الإسلامية. عادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ انتهاء ثابتة أو بنود تعاقدية متعلقة بانتهائها وعادة ما تتطلب دفع رسوم. وبما أنه من الممكن انتهاء الالتزامات دون سحب أو استخدام التسهيلات، فإن مجموع مبالغ تلك العقود لا يمثل بالضرورة المتطلبات النقدية المستقبلية.

يلتزم المصرف بموجب خطابات الاعتماد وخطابات الضمان وأوراق القبول بصرف دفعات نيابة عن عملائه في حالة عدم قيام المتعامل بالوفاء بالتزاماته وفقاً لشروط العقد.

لقد كان على المصرف الالتزامات التالية المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية والمطلوبات الطارئة والالتزامات الرأسمالية الأخرى:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	
		المطلوبات الطارئة
١,٧١٦,٩٦٦	١,٦٦٦,١٢١	خطابات الاعتماد
٨,٦٠١,٨٤٩	٩,٠٠٣,٧٢٧	خطابات ضمان
٣٣٤,٩٦٩	٤٣٩,٣٢٢	أوراق قبول
<u>١٠,٦٥٣,٧٨٤</u>	<u>١١,١٠٩,١٧٠</u>	
		الالتزامات
٧٨٣,٦٥٨	١,٢٩٣,٨٥٨	التزامات التسهيلات الغير مسحوبة
٧٠,٧٠٠	٧٠,٧٠٠	استثمارات في الأوراق المالية
٢٧٧,٩٩٢	٣٤٥,٧٥٠	التزامات لمصاريف رأسمالية مستقبلية
١,٤٢٠,٠٤١	١,٥٥٩,٤٤٣	استثمارات وممتلكات قيد التطوير
<u>٢,٥٥٢,٣٩١</u>	<u>٣,٢٦٩,٧٥١</u>	
<u>١٣,٢٠٦,١٧٥</u>	<u>١٤,٣٧٨,٩٢١</u>	

٣٢ النقدية وشبه النقدية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	
٩,٠٣٤,٠٩٥	٦,٩٠٠,٨٧٥	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية، قصيرة الأجل
٣,٠٣١,١٧٩	٢,٣٦٣,١٨٦	الأرصدة والودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية إسلامية أخرى، قصيرة الأجل
٥,٠٠١,٥٣٤	٦,٠١٤,٢٩٨	مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية، قصيرة الأجل
(٢,٥٦٩,٨٤٤)	(١,٢٨٢,١٨٥)	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية، قصيرة الأجل
<u>١٤,٤٩٦,٩٦٤</u>	<u>١٣,٩٩٦,١٧٤</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٣٣ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يقوم المصرف ضمن سياق أعماله الاعتيادية بالتعامل مع أطراف ذات علاقة كالشركات الزميلة، والمديرين، والمساهمين الرئيسيين وشركاتهم ذات العلاقة. يقوم المصرف بالحصول على تأمينات كرهن الأملاك والأوراق المالية (الأسهم والصكوك) بناءً على تقييم المصرف لمخاطر الائتمان للطرف ذو العلاقة. إن جميع التمويلات نشطة وخالية من أي مخصص للانخفاض.

إن الأرصدة والمعاملات بين المصرف وشركائه التابعة التي تمثل أطراف ذات علاقة، قد تم حذفها في عملية توحيد البيانات المالية ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

إن معدلات الربح المحققة على الأرصدة وودائع الوكالة لدى المصارف والمؤسسات المالية وتمويل العملاء المقدمة إلى أطراف ذات علاقة خلال الفترة قد تراوحت من صفر إلى ٩% (٢٠١١: صفر إلى ٩,٥% في السنة).

إن معدلات الربح المدفوعة على مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية وودائع العملاء الموضوعة من أطراف ذات علاقة خلال الفترة قد تراوحت من صفر إلى ٢,٣% (٢٠١١: صفر إلى ٦% في السنة).

إن الرسوم والعمولات المحققة من المعاملات مع أطراف ذات علاقة خلال الفترة قد بلغت لا شيء (٢٠١١: ١,٩٣% في السنة).

خلال الفترة كانت المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة في بيان الدخل المرحلي الموحد كالاتي:

مساهم رئيسي	أعضاء مجلس الإدارة	شركات زميلة	آخرون	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ - غير مدققة				
-	-	١,٩٢٣	-	١,٩٢٣
الإيرادات من المراجعة والمضاربة والوكالة مع مؤسسات مالية				
٨٧,٦٠٩	٤٤٠	-	١٤٠,٠٦٥	٢٢٨,١١٤
الدخل من المراجعة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية أخرى				
-	٢١٦	-	-	٢١٦
المصاريف التشغيلية				
٥٦	٣٢	٢٠٠	٤٠٢	٦٩٠
الأرباح الموزعة للمودعين وحاملي الصكوك				
٣٠ سبتمبر ٢٠١١ - غير مدققة				
-	-	٢,٢١٤	-	٢,٢١٤
الإيرادات من المراجعة والمضاربة والوكالة مع مؤسسات مالية				
٨١,١٣٨	٣٣٨	-	١٢٣,٩٦٢	٢٠٥,٤٣٨
الدخل من المراجعة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية أخرى				
-	-	-	-	٥,٩٧٣
الدخل من الاستثمارات				
-	-	-	١٩,٨٦٢	١٩,٨٦٢
صافي الدخل من رسوم وعمولات				
-	٣٢٧	-	-	٣٢٧
المصاريف التشغيلية				
٥٦	٣٤	٤٣٠	٣١٨	٨٣٨
الأرباح الموزعة للمودعين وحاملي الصكوك				

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٣٣ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

تضمنت الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة والمدرجة في بيان المركز المالي المرحلي الموحد ما يلي:

المجموع ألف درهم	آخرون ألف درهم	شركات زميلة ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة ألف درهم	مساهم رئيسي ألف درهم	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ - غير مدققة					
٩٨٥,٠٨٧	-	٩٨٥,٠٨٧	-	-	الأرصدة وودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى
٥,٦٠٣,٠٢٤	٣,٢٣٦,٦٣٢	-	١٠,٩٩١	٢,٣٥٥,٤٠١	مرابحة، مضاربة، إجازة وتمويلات إسلامية أخرى
١٨٥,٥٢٢	١٨٣,٦٢٥	١,٨٩٧	-	-	موجودات أخرى
٦,٧٧٣,٦٣٣	٣,٤٢٠,٢٥٧	٩٨٦,٩٨٤	١٠,٩٩١	٢,٣٥٥,٤٠١	
٣,٣٠٨	-	٣,٣٠٨	-	-	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
٢١٢,٧٦٥	١٣٨,٤١٦	٣٧,٤٠٠	١١,٦٦٠	٢٥,٢٨٩	حسابات المودعين
٣٠١	٢٦٥	١٦	١٦	٤	مطلوبات أخرى
٢١٦,٣٧٤	١٣٨,٦٨١	٤٠,٧٢٤	١١,٦٧٦	٢٥,٢٩٣	
٨٣	٨٣	-	-	-	التزامات ومطلوبات طارئة غير مسحوبة
٣١ ديسمبر ٢٠١١ - مدققة					
٩٢٧,٩١٩	-	٩٢٧,٩١٩	-	-	الأرصدة وودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى
٥,٣٤٣,٥٢١	٢,٨٩٩,٨١٤	-	١١,٤٧٦	٢,٤٣٢,٢٣١	مرابحة، مضاربة، إجازة وتمويلات إسلامية أخرى
١٨٦,٧٢٨	١٨٣,٦٢٥	٣,١٠٣	-	-	موجودات أخرى
٦,٤٥٨,١٦٨	٣,٠٨٣,٤٣٩	٩٣١,٠٢٢	١١,٤٧٦	٢,٤٣٢,٢٣١	
٣,١٩٢	-	٣,١٩٢	-	-	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
١٣٤,٢١٧	٧٥,٢١٨	٣٥,٢٣٦	٧,٧٩٧	١٥,٩٦٦	حسابات المودعين
١,٦١٣	١,٥٦٣	٤٦	-	٤	مطلوبات أخرى
١٣٩,٠٢٢	٧٦,٧٨١	٣٨,٤٧٤	٧,٧٩٧	١٥,٩٧٠	
١,٥١٧	١,٥١٧	-	-	-	التزامات ومطلوبات طارئة غير مسحوبة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٣٣ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين

كانت مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين خلال الفترة كما يلي:

التسعة أشهر المنتهية		
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢١,٠٧٠	٢١,٦٥٩	رواتب ومكافآت أخرى
٢,٢٣١	٢,٠٦٩	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
<u>٢٣,٣٠١</u>	<u>٢٣,٧٢٨</u>	

تم دفع مكافآت أعضاء مجلس الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ والتي تبلغ ٤,٢٠٠ ألف درهم (٢٠١٠: ٤,٢٠٠ ألف درهم)، بعد الموافقة من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية الذي أقيم في ٤ أبريل ٢٠١٢.

٣٤ معلومات القطاعات

إن القطاعات التشغيلية تعرف على أساس التقارير الداخلية المتعلقة بأقسام المجموعة والتي يتم مراجعتها دورياً من قبل صانعي القرارات المتعلقة بعمليات المصرف وذلك لتوزيع الموارد للقطاعات ولتقييم أدائها. إن المعلومات المقدمة إلى صانعي القرارات المتعلقة بعمليات المصرف لغرض تحديد الإمكانات وتقييم الأداء، هي على أساس الوحدات الاستراتيجية التالية للمصرف والتي تقدم منتجات وخدمات لأسواق مختلفة.

الخدمات المصرفية التجارية - يقوم هذا القطاع بالتعامل مع المشاريع الصغيرة والمتوسطة، إيداعات الأفراد، تزويد المتعاملين بالتمويل، الإجارة، المراجعة، بطاقات الائتمان الإسلامية، خدمات التحويل وخدمات التمويل التجاري.

الخدمات المصرفية للشركات - يقوم هذا القطاع بالتعامل مع خدمات التمويل والإيداع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات الفردية.

الخدمات المصرفية الخاصة - يقوم هذا القطاع بشكل رئيسي بالتمويلات، الخدمات الائتمانية الأخرى، الإيداع والحسابات الجارية للأفراد أصحاب ثروات مالية عالية.

أسواق المال - يقوم هذا القطاع بتزويد خدمات أسواق المال، خدمات المتاجرة والخزينة وكما يقوم بإدارة عمليات التمويل للمصرف باستخدام خدمات الإيداعات الاستثمارية.

الخدمات العقارية - تقوم شركة تابعة للمصرف بأنشطة عمليات الشراء، البيع، التطوير، الإيجار بما في ذلك الأراضي والمباني، بالإضافة إلى إدارة وإعادة بيع الممتلكات وجميع الأنشطة المتعلقة.

القطاعات الأخرى - يمثل هذا القطاع المكتب الرئيسي، الفروع الخارجية والشركات التابعة والغير مدرجة أعلاه وتشمل أيضاً المصاريف غير الموزعة.

تقوم الإدارة بمراقبة النتائج التشغيلية للقطاعات بشكل منفصل بهدف أخذ القرارات المتعلقة بتوزيع الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاعات على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية.

مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٣٤ معلومات القطاعات (تتمة)

كانت معلومات القطاعات للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ كالآتي:

الإيرادات والنتائج	خدمات مصرفية وتجارية ألف درهم	خدمات مصرفية للشركات ألف درهم	خدمات مصرفية خاصة ألف درهم	أسواق المال ألف درهم	خدمات عقارية ألف درهم	قطاعات أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
إيرادات القطاع، صافي	١,٦٨٢,٢٧١	٧٣٥,٨٠٠	١٧٠,٢٨٣	٦٠,٩٧٦	(٣٢,٢٥٦)	٦٤,٥٤١	٢,٦٨١,٦١٥
مصاريف تشغيلية ما عدا مخصص الانخفاض، صافي	(٧٥٨,٦٦٣)	(١٥٤,٠٩٩)	(٦٩,٤٩٥)	(٤٥,٨٤٥)	(٥٦,٣٨٩)	(٦٣,٩٢١)	(١,١٤٨,٤١٢)
أرباح العمليات (هامش)	٩٢٣,٦٠٨	٥٨١,٧٠١	١٠٠,٧٨٨	١٥,١٣١	(٨٨,٦٤٥)	٦٢٠	١,٥٣٣,٢٠٣
مخصص الانخفاض، صافي	(١٤٩,٨٥٢)	(١٩١,١٠٦)	(١٠٩,٠٥٧)	-	(١٢٤,٢١٣)	(٥٢١)	(٥٧٤,٧٤٩)
أرباح (خسائر) الفترة	٧٧٣,٧٥٦	٣٩٠,٥٩٥	(٨,٢٦٩)	١٥,١٣١	(٢١٢,٨٥٨)	٩٩	٩٥٨,٤٥٤
حقوق الملكية الغير مسيطرة	-	-	-	(٢٦٠)	-	(٥٦٦)	(٨٢٦)
أرباح (خسائر) الفترة المتعلقة بمساهمي المصرف	٧٧٣,٧٥٦	٣٩٠,٥٩٥	(٨,٢٦٩)	١٤,٨٧١	(٢١٢,٨٥٨)	(٤٦٧)	٩٥٧,٦٢٨
الموجودات	٢٦,٨٥٥,٢٠٢	١٩,٩٥٤,٤٨٩	٦,١٣٨,٧١٤	٢٤,٥٦٣,٢٢٥	٢,٥٩٧,٧٠٧	١,٤٣١,٠٤٢	٨١,٥٤٠,٣٧٩
موجودات القطاع	٣٠,١٠٩,٥٠٠	١٦,٦٢٧,٣٨٢	٦,٨٨٩,٨٨٧	١٨,٢٠٣,٣٣٨	٢٩٦,٧٩٢	٤١٤,٣٤٤	٧٢,٥٤١,٢٤٣
المطلوبات							
مطلوبات القطاع							

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٣٤ معلومات القطاعات (تتمة)

كانت معلومات القطاعات للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ كالآتي:

الإيرادات والنتائج	خدمات مصرفية وتجارية ألف درهم	خدمات مصرفية للشركات ألف درهم	خدمات مصرفية خاصة ألف درهم	أسواق المال ألف درهم	خدمات عقارية ألف درهم	قطاعات أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
إيرادات القطاع، صافي	١,٦٤٨,٣٩٢	٦٤٠,٣٤٧	١٣٠,٣٥٥	١١١,٩٥٧	٧,٠٢٩	٣,٦١٤	٢,٥٤١,٦٩٤
مصاريف تشغيلية ما عدا مخصص الانخفاض، صافي	(٧٠٩,١٢٠)	(١٤٢,١٣٣)	(٦٢,٣٧٨)	(٤٧,٣٨٢)	(٥٦,٦٥٢)	(٣٨,٩٨٢)	(١,٠٥٦,٦٤٧)
أرباح العمليات (هامش)	٩٣٩,٢٧٢	٤٩٨,٢١٤	٦٧,٩٧٧	٦٤,٥٧٥	(٤٩,٦٢٣)	(٣٥,٣٦٨)	١,٤٨٥,٠٤٧
مخصص الانخفاض، صافي	(١٣٤,١٧٢)	(١٠٠,٣٦٠)	(٢٠٩,٩٣٤)	-	(١٠١,٦٨٢)	-	(٥٤٦,١٤٨)
أرباح (خسائر) الفترة	٨٠٥,١٠٠	٣٩٧,٨٥٤	(١٤١,٩٥٧)	٦٤,٥٧٥	(١٥١,٣٠٥)	(٣٥,٣٦٨)	٩٣٨,٨٩٩
حقوق الملكية الغير مسيطرة	-	-	-	(١٢٨)	-	-	(١٢٨)
أرباح (خسائر) الفترة المتعلقة بمساهمي المصرف	٨٠٥,١٠٠	٣٩٧,٨٥٤	(١٤١,٩٥٧)	٦٤,٤٤٧	(١٥١,٣٠٥)	(٣٥,٣٦٨)	٩٣٨,٧٧١
الموجودات	٢٥,٥٩٢,٤٨٢	١٨,٤٧٥,٧٧٥	٦,٠٤٢,٠٨٨	١٩,٣٥٠,٧٦٤	٢,٩٠٠,٩٣١	١,٨٠٠,٧٨١	٧٤,١٦٢,٨٢١
موجودات القطاع	٢٤,٩٥٦,١٣٩	١٦,٩٥٩,٨٥٠	٧,٠٧١,٥٩٧	١٥,٩٣٦,٧٠٦	٤٠٩,٦٦٤	٣٦٤,٠١٥	٦٥,٦٩٧,٩٧١
المطلوبات							
مطلوبات القطاع							

المعلومات الجغرافية

تعمل المجموعة في منطقتين جغرافيتين رئيسيتين، محلية ودولية. تمثل الإمارات العربية المتحدة المنطقة المحلية التي تتضمن عمليات المجموعة الناتجة من الفروع والشركات الزميلة والتابعة داخل الدولة، وتكون المنطقة الدولية متمثلة بعمليات المصرف الصادرة من فرع العراق والشركات الزميلة والتابعة خارج الدولة. بما أن عمليات المجموعة داخل الدولة تمثل الأغلبية الكبرى من إيرادات المجموعة، وبما أن إجمالي أصول المجموعة داخل الدولة تمثل الأغلبية الكبرى من إجمالي أصول ومطلوبات المجموعة، لذلك لم يتم الإفصاح عن معلومات القطاعات الجغرافية للإيرادات والمصاريف، أرباح العمليات (هامش) والموجودات والمطلوبات.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٣٥ إدارة المخاطر

تقوم المجموعة بقياس تعرضها للمخاطر الائتمانية بالرجوع إلى القيم الدفترية الإجمالية للموجودات المالية ناقصاً المبالغ المقاصة وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. يظهر الجدول أقصى التعرضات لمخاطر الائتمان/مخاطر الأسعار للمرابحة والمضاربة والإجارة وتمويلات إسلامية أخرى واستثمارات. إن تفاصيل مخاطر الائتمان الناشئة عن الحالات الطارئة والالتزامات تم الإفصاح عنها في إيضاح ٣١ حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

أرصدة وودائع الوكالة مع بنوك ومؤسسات مالية أخرى		مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية		مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى		تمويلات إجارة		استثمارات	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
–	–	–	–	٥٠٤,٣١٩	٦٤٢,٦٧٢	٨١٤,٧٢٨	٦٩٧,٩٩١	١٢,٨٠٢	١٢,٨٠٢
–	–	–	–	٩٢٥,٨٦٩	١,٢٧١,٠٨٨	٤٥٧,٠٩٧	٥٧٩,٢٤٧	٩١,٨١٣	٩١,٨١٣
–	–	١٢٩,٨١١	١٢٩,٨١١	١,١٧٩,٢٣٦	١,٠٨٠,٢٢٠	٢٥١,٠٨٥	٢٣٧,٣٤١	–	–
–	–	١٢٩,٨١١	١٢٩,٨١١	٢,٦٠٩,٤٢٤	٢,٩٩٣,٩٨٠	١,٥٢٢,٩١٠	١,٥١٤,٥٧٩	١٠٤,٦١٥	١٠٤,٦١٥
–	–	(١٢٩,٨١١)	(١٢٩,٨١١)	(١,٨٢٥,١٩٤)	(١,٨٢٩,٨٧٦)	(٦٦٨,٢٢٤)	(٤١٧,٤٨٥)	(٨١,٣٠٨)	(٧٨,٠٤١)
–	–	–	–	٧٨٤,٢٣٠	١,١٦٤,١٠٤	٨٥٤,٦٨٦	١,٠٩٧,٠٩٤	٢٣,٣٠٧	٢٦,٥٧٤
–	–	–	–	٢٠٤,٤٨٣	٢٢٠,٤٩٨	١,٤٠١,٨٣٣	١,٤٣٨,١٨٥	–	–
٣,١٦٨,٨٧٨	٢,٥١٥,٣٧١	٥,٩٦١,٦٣٧	٥,٢١٦,٥٠١	٢٢,٨٥٢,٦٣٧	٢٢,٣٦٨,٢٢٠	٢٥,٥٧٤,٩٢٥	٢٣,٣٠٦,٠٨٥	٤,١٤٥,٠٧٠	١,٦٢٦,٠٣١
–	–	–	–	(٣٩٥,٣٧٣)	(٣٨٧,٢٦٣)	(٤٢٠,٣٢٦)	(٣٧٥,٥٨٢)	–	–
٣,١٦٨,٨٧٨	٢,٥١٥,٣٧١	٥,٩٦١,٦٣٧	٥,٢١٦,٥٠١	٢٣,٤٤٥,٩٧٧	٢٣,٣٦٥,٥٥٩	٢٧,٤١١,١١٨	٢٥,٤٦٥,٧٨٢	٤,١٦٨,٣٧٧	١,٦٥٢,٦٠٥

خاضع لانخفاض القيمة بصورة فردية
تسهيلات متعثره
مشكوك في تحصيلها
خسائر

القيمة الإجمالية
مخصص محدد لانخفاض القيمة

مستحق الدفع وغير منخفضة
القيمة الإجمالية

غير مستحق الدفع أو غير منخفض

مخصص جماعي لانخفاض القيمة

القيم المرحلة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٣٦ كفاية رأس المال

إن الجدول أدناه يلخص مكونات رأس المال النظامي والمعدلات للمجموعة للفترة والسنة المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠١١ على التوالي. خلال هاتين الفترتين، استوفت المجموعة كل المتطلبات الخارجية لقوانين رأس المال.

بازل ٢		
مدققة		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		الشق الأول
٢,٣٦٤,٧٠٦	٢,٣٦٤,٧٠٦	رأس المال
١,٧٥٥,٨٩٤	١,٧٥٥,٨٩٤	احتياطي قانوني
٥٨٥,٩٢١	٥٨٥,٩٢١	احتياطي عام
١,٣١١,٤٠٦	٢,٢٠٣,٥٥٠	أرباح محتجزة
٥٧٧,٥٤٦	-	توزيعات أرباح مقترحة
١,٠٢٨	-	أرباح مقترح توزيعها للأعمال الخيرية
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	صكوك الشق الأول
٢,٦٠٩	٥١,٤٢٥	حقوق الملكية الغير مسيطرة
٨,٥٩٩,١١٠	٨,٩٦١,٤٩٦	المجموع
		الشق الثاني
٢,٢٠٧,٤٠٨	٢,٢٠٧,٤٠٨	وديعة وكالة - الشق الثاني
(١٧١,٠٤٣)	(١٠٥,٣٦٠)	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة
٧٥٧,٣١٢	٨١٥,١١١	مخصص انخفاض جماعي لموجودات تمويلية
٢,٧٩٣,٦٧٧	٢,٩١٧,١٥٩	المجموع
١١,٣٩٢,٧٨٧	١١,٨٧٨,٦٥٥	مجموع الشق الأول والثاني
(٨٥١,٥٠٣)	(٨٤٥,٥٣١)	خصومات من الشقين الأول والثاني لرأس المال
١٠,٥٤١,٢٨٤	١١,٠٣٣,١٢٤	مجموع أساس رأس المال
		معدل مخاطر الموجودات
٥٦,١٣٧,٨٥٤	٥٩,٦٩٤,٠٦٩	مخاطر الائتمان
١,٢٤٠,٧٠٨	١,٧٥٦,٤٥٥	مخاطر السوق
٣,٢٤٧,٠٠٦	٣,٧٥٨,٣٧٠	مخاطر العمليات
٦٠,٦٢٥,٥٦٨	٦٥,٢٠٨,٨٩٤	مجموع معدل مخاطر الموجودات
		نسب رأس المال
١٧,٣٩%	١٦,٩٢%	مجموع رأس المال النظامي كنسبة من مجموع معدل مخاطر الموجودات
١٤,١٨%	١٣,٧٤%	مجموع الشق الأول كنسبة من مجموع معدل مخاطر الموجودات

لغاية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، إن كفاية رأس المال حسب مقررات بازل ٢ تخطت الحد الأدنى المطلوب من ١٢% (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٢%)، تماشياً مع تعليمات المصرف المركزي في الإمارات العربية المتحدة.

٣٧ توزيعات الأرباح

تم استحقاق توزيعات الأرباح النقدية للمساهمين بقيمة ٢٤,٤٢% من رأس المال المدفوع للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وتبلغ ٥٧٧,٥٤٦ ألف درهم (٢٠١١: ٥١١,٧٨٣ ألف درهم)، بعد الموافقة عليها من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العامة السنوي الذي أقيم في ٤ أبريل ٢٠١٢.

٣٨ اندماج أعمال - شراء شركة بيت التقسيط السعودي

اعتباراً من ١١ يناير ٢٠١٢، اشترت المجموعة ٥١% من حصة بيت التقسيط السعودي، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في المملكة العربية السعودية ("الشركة"). تعمل الشركة في مجال تقسيط المبيعات لقطاعي الشركات والأفراد. لقد دفعت المجموعة ما يعادل ٥٤,٨ مليون درهم. هذه العملية تمنح المصرف الفرصة لتنمية أعماله وخلق مجال عمل مزدهر في المملكة العربية السعودية. تم قياس حقوق الملكية الغير مسيطرة كنسبة الحصة من المبالغ المدرجة لصافي الموجودات القابلة للتحويل للمنشأة المشتراة.

٣٩ موسمية النتائج

إن طبيعة عمل المجموعة تجعل الدخل والمصروف يتحققان من دون أي تأثير موسمي. هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة قد جهزت بناءً على مبدأ الإستحقاق الذي يتطلب تسجيل الدخل والمصاريف بناءً على الكسب أو التحقق وليس على الإستلام أو الدفع خلال الفترة.

٤٠ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة التالية لتتوافق مع عرض الفترة الحالي. إن هذا التعديل ليس له تأثير على الأرباح أو حقوق المساهمين للمجموعة المعلنة سابقاً.

تم إعادة تصنيف مبلغ بقيمة ٦٦,٩٥٨ ألف درهم من "موزع إلى حسابات إستثمارية من مؤسسات مالية" إلى "موزع إلى حاملي الصكوك ووديعة وكالة - الشق الثاني" في إيضاح ١١ في البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.